

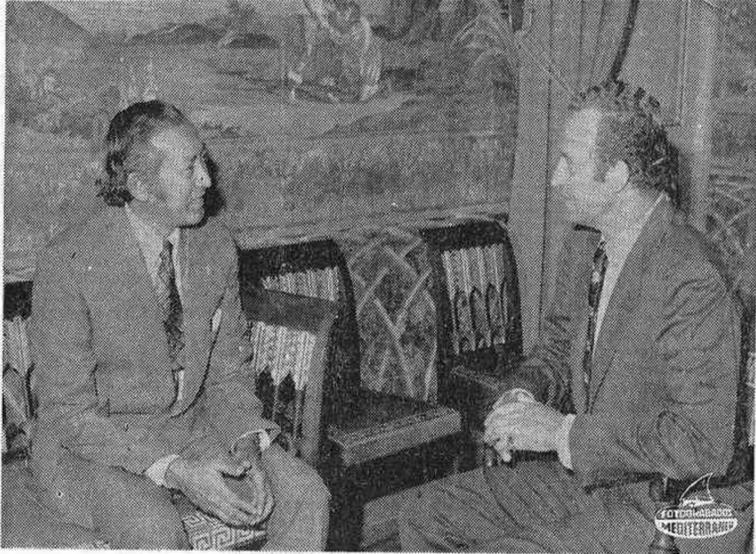
**FROST** Montajes completos  
 HOSTELERIA Y ALIMENTACION

EXPOSICION Y VENTA: Conde Pestagua, 12-14-Tel. 221532  
 FABRICA: Carretera Valencia-Barcelona, Km. 68'9  
 Teléfonos 212880 y 213725 · CASTELLÓN

# El Caudillo está todavía mejor, si cabe, que el día anterior

**“La situación es totalmente normal”, dice el médico privado de S. E., D. Vicente Gil**

## AUDIENCIAS DEL PRINCIPE DE ESPAÑA



MADRID. — El Príncipe de España recibió en audiencia en el palacete de La Quinta al Ministro de Turismo de Pakistán, Sr. Rats Tridve Roy, acompañado del Embajador de su país en Madrid. (Foto Cifra Gráfica)

# «En la total obra de la Sección Femenina está claramente presente el sentido radical y profundo del Movimiento»

**El Ministro Secretario General clausura el curso de la Escuela Nacional “Onésimo Redondo” de la Sección Femenina**

ARANJUEZ, 12 (Pyresa).—El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, ha presidido a última hora de la tarde la clausura de curso en la Escuela Nacional “Onésimo Redondo”, de la Sección Femenina, e hizo entrega de los títulos correspondientes a las cincuenta instructoras rurales que integran la XVI promoción de dicho centro. Acompañaban al Ministro la Delegada Nacional de la Sección Femenina Pilar Primo de Rivera, así como otros mandos y jerarquías de la Secretaría General del Movimiento, las autoridades locales de Aranjuez y el claustro de profesores de la escuela. Después de entregar sus títulos a las nuevas instructoras rurales, que han cursado estudios durante tres años académicos en este centro de formación, el señor Utrera Molina pronunció las siguientes palabras: “Es para mí motivo de gran satisfacción estar entre vosotras, porque estar con la juventud nos permite hacernos la ilusión de volver a sentir su ímpetu vital y su impulso creador, ahora que estamos enfrentados directamente a la responsabilidad de las decisiones políticas. Por eso acepté con verdadera alegría la invitación que gentilmente he hicieron Pilar y Mónica, para asistir a este acto de entrega de diplomas a una nueva promoción de instructoras rurales que termina sus estudios y se dispone a encararse con los duros problemas de la realidad con esas armas siempre eficaces que son la buena preparación profesional la esperanza y el entusiasmo juvenil. “Desco en primer lugar—añadió— felicitar a todas las que habéis obtenido el título de instructoras que extendiendo a los cuadros directivos de esta ejemplar escuela de instructoras rurales de Aranjuez y a la Delegación Nacional de la Sección Femenina, que con esta obra, como con todas las suyas, nos brinda el ejemplo permanente de su sensibilidad y eficacia en el enfrentamiento con los problemas sociales de nuestra patria. Quisiera que esta felicitación sea considerada también como un modesto y sincero y personal acto de desagravio a la Sección Femenina y a lo que ha representado su obra en estos años ante el ata-

MADRID, 12 (Pyresa).—“El Jefe del Estado está todavía mejor, si cabe, que ayer” ha dicho esta tarde el Marqués de Villaverde, Doctor Martínez Bordiu, quien añadió que el Generalísimo está muy optimista y de excelente humor. “Mi impresión es estupenda —añadió— pero es imposible prever cuando abandonará la clínica”.

muy bien, aunque algo aburrido y deseando reanudar su trabajo habitual”. El Generalísimo, según fuentes allegadas a la ciudad sanitaria “Francisco Franco” pasó perfectamente la noche y, de acuerdo con los ejercicios mode-

Pasa a la pag. 12

# LISBOA: En espera de que hoy sea nombrado nuevo Primer Ministro

**Toda la prensa lisboeta señala como probable la designación de Mario Firmino**  
**Presenta sus credenciales el nuevo Embajador de España**

LISBOA, 12. (Pyresa).— Finalmente se da como muy probable que el teniente coronel Mario Firmino Miguel sea el nuevo Primer Ministro portugués, a nombrar seguramente mañana, aunque otros sectores no descartan que el candidato sea finalmente un miembro de la comisión política del Movimiento de las fuerzas armadas. Los pronósticos políticos son más discordantes por lo que se refiere a algunas carteras ministeriales, como el Departamento de Trabajo, que, pese a haberse afirmado inicialmente que sería regido por un militar, se dice ahora pasará a ser ostentado por un comunista, tal vez el propio Aveilino Gonçalves o Canais Rocha. Igualmente, no aparece totalmente claro el futuro político de Pereira de Moura, que podría conservar su cargo de Ministro

sin cartera, con funciones de superministro económico. Ayer, Pereira de Moura declaraba a los periodistas que hay síntomas evidentes de “sabotaje económico” por parte de la banca y las grandes industrias. Entretanto, se da el nombre del teniente coronel Duarte como Ministro de Asuntos Sociales. El nuevo equipo ministerial tomaría posesión el próximo lunes. Entretanto, hoy han aparecido en el “Diario del Gobierno” algunas importantes disposiciones relativas a las fuerzas armadas. Tendiente a asegurar el orden público, ha sido creado el Comando Operacional del Continente (COPCON), que surge por la necesidad de “crear condiciones para que las fuerzas armadas puedan garantizar el cumplimiento de los objetivos de su programa”. Su comandante será el

Jefe del Estado Mayor, cargo que actualmente recae en el General Costa Gomes. Otro decreto hoy publicado en el “Diario del Gobierno” establece que la promoción al puesto de oficial general pasa a efectuarse por votación secreta. Se destaca, a propósito, que continuará el saneamiento en el seno de las fuerzas armadas, acabándose de crear consejos de armas o servicios para apreciar la idoneidad moral, competencia profesional y hoja de servicios de los oficiales.

### PRESENTACION DE CREDENCIALES

El nuevo Embajador de España en Portugal, D. Antonio Poch y Gutiérrez de Caviedes, ha hecho entrega esta mañana de sus cartas credenciales al Presidente de la República, General Antonio Spínola, en ceremonia que, con el protocolo habitual, se celebró esta mañana en el palacio de Belem, donde el diplomático español llegó a las diez horas. Iba acompañado por el personal de la Embajada, mientras que, con el Presidente de la República, se encontraban el Secretario General del Ministerio de Negocios Extranjeros, los jefes de las Casas Militar y Civil y otras personalidades. El Ministro de Negocios Extranjeros, Mario Soares, no asistió naturalmente, por hallarse temporalmente cesado, como el resto del Gabinete portugués. Tras la entrega de credenciales, el profesor Poch dirigió palabras de salutación y de reafirmación de los lazos de amistad que caracterizan las relaciones entre ambos pueblos peninsulares, palabras que el General Spínola agradeció y a las que correspondió.

Después, el Embajador español y el Presidente de la República se retiraron al gabinete del General Spínola, donde conversaron durante más de media hora, tras lo cual el diplomático español abandonó el palacio. Los medios informativos portugueses han concedido atención a este acto. “A Capital”, manifiesta que es de destacar que el nombramiento del nuevo Embajador español haya recaído en el Presidente del Consejo Superior de Relaciones Exteriores, “lo que desde luego deja percibir los

## TOMA DE POSESION EN EL CONSEJO DE ESTADO



MADRID. — Bajo la presidencia de D. Antonio María de Oriol ha tomado posesión del cargo de consejero nato de Estado el teniente general D. Carlos Fernández Vallespin, jefe del Alto Estado Mayor, que fue apadrinado por los consejeros permanentes señores Jordana de Pozas y Marqués de Santa Cruz. En la foto, un momento de su discurso en el salón de actos de Capitanía. (Foto Cifra Gráfica)

# LAS CONVERSACIONES ENTRE ESPAÑA Y EL VATICANO SOBRE EL CONCORDATO

**Dos reuniones de trabajo ayer**  
**Aldo Moro ofreció un almuerzo al ministro español señor Cortina**

ROMA, 12. (Del corresponsal de Pyresa, Gerardo Rodríguez).— También la segunda jornada romana completa del Ministro español de Exteriores ha comprendido dos reuniones de trabajo en el Vaticano: de diez a una de la mañana y de seis a ocho de la tarde. Y al igual que en la primera esto es lo único de que con certeza puede informar el periodista, que deberá esperar a que concluyan las conversaciones para poder añadir algo más sustancioso, —al menos de primera mano, ya que siempre cabe especu-

lar— como hacen hoy la mayoría de los periódicos italianos —con cosas más o menos sabidas o supuestas—, respetando por otra parte lo que el propio Ministro dió a entender la noche del miércoles al aterrizar en Ciampino: si algo hay que decir, será al final de las conversaciones, no antes de comenzarlas. Respecto a las entrevistas de la mañana, al parecer no se han ceñido solamente a continuar los coloquios con Casaroli y los otros dos prelados vaticanos que también intervinieron ayer, sino que

ha habido una visita al propio Secretario de Estado cardenal Villot. Al cual como ayer ya se anunció, esta noche el Ministro Cortina ofrece una cena en la Embajada española ante la Santa Sede. Pudiera también llamarse una cena de trabajo, dadas las personalidades que asisten a ella: por parte vaticana, además del Cardenal y su secretario monseñor Rosetti, los monseñores Casaroli,

Pasa a la Pág. 13

“magico vino de aguja” por fermentación natural para brindar de amistad

**PINORD**



ayer en la ciudad

Continuó el calor bochornoso y los castellonenses se las vieron y desearon para combatir.

En la Sección Femenina se clausuró un Curso de Capacitación en Actividades de Tiempo Libre para alumnos del Magisterio, que fue presidido por el Jefe Provincial y Gobernador Civil.

En el Colegio Menor Santa María del Lidón pronunció una conferencia dentro del Curso de Formación organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento, el Consejero Nacional por Castellón, don José Miguel Ortí Bordás.

En La Casa Sindical continuaron las tareas del VI Pleno del Consejo Económico Social Sindical Provincial, reuniéndose las ponencias "La mujer en el Trabajo" y la de "Producción, comercialización e industrialización de los productos agrarios y forestales".

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- FERRER, Plaza de la Paz, 11
MARTIN, Av. de Lidón, 12
SANJUAN, Av. Valencia, Grp. Cardona Vives.
CASTILLO, Pérez Galdós, 9 (Junto P. de Toros).



PREMIADO AYER
9 15
ACIERTE CON EL NUEVO colowall

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

En el día de ayer D. José Luis Pérez Tahoces, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió en su despacho oficial a D. José Vela Pérez, Jefe del Centro de Telecomunicación con quien trató importantes asuntos que afectan al desarrollo de este servicio en la provincia y que exigen una inmediata solución.

Recibió seguidamente al Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Benicàssim, D. José Luis Tá-

rrera Bernal, quien expuso a nuestra primera autoridad provincial importantes temas que afectan a dicha localidad.

A continuación fue visitado por D. José Franch Franch, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Bechí, quien departió extensamente concretando algunos extremos de especial significado para dicho Municipio.

A última hora de la mañana recibió la visita del Consejero Nacional por esta provincia, don José Miguel Ortí Bordás, Subjefe Provincial del Movimiento D. Germán Reguillo Simón y Presidente de la Excm. Diputación, D. Francisco Albella Redó.

CATOLICIDAD

SANTOS DE HOY. - Ss. Enrique, Serapión, Joel, Turiano y Eugenio.
SANTOS DE MAÑANA. - Ss. Camilo de Lelis, Heracles, Cirio, Félix y Marcelino.

CULTOS

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde misa a las 8.

Mañana, misas a las 8, 9, 10, 11 y 13 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misa a las 8 de la tarde.
Mañana, misas a las 8'30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misa a las 8 y 9'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y 8'30.

Mañana, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y 8'30.

SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.
Mañana misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN AGUSTIN. - Hoy, misas

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). TEl. 21-64-52

Actos en honor de San Cristóbal

El Sindicato Provincial de Transportes, la Cooperativa de Transportes, y el Montepío de Conductores y Mecánicos, celebrarán hoy los siguientes actos en honor de San Cristóbal.

A las ocho de la tarde, en el Ermitorio de la Virgen del Lledó, misa, bendición de vehículos y entrega de un obsequio e invitación para asistir a la verbena que se celebrará por la noche.

A las 11 de la noche, en la Pergola, gran verbena con sorteo de obsequios durante el intermedio.

Todos los asociados que no hayan recibido la correspondiente invitación, pueden pasar por el Montepío.

REUNION DE PONENCIAS DEL VI PLENO DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL

Ayer por la mañana se reunió en la Casa Sindical Provincial dos ponencias del VI Pleno del Consejo Económico Social Sindical Provincial.

La titulada "La mujer en el trabajo" bajo la presidencia de la Delegada Provincial de la Sección Femenina doña Pepita Sancho y actuó de Ponente la Regidora Provincial de Trabajo de la Sección Femenina doña Paquita Fandos. Asistieron la totalidad de los vocales y prácticamente quedó terminada.

También se reunió la ponencia "Producción, comercialización e industrialización agropecuaria y forestal" bajo la presidencia de don Enrique Vargas, Ingeniero Jefe del IRYDA igualmente con gran concurrencia de vocales y también esta ponencia quedó prácticamente terminada.

HERMANDADES SINDICALES DE CHERT Y SAN RAFAEL DEL RIO AVISO

Se convoca concurso para la adquisición de productos para el tratamiento de la Cochinita-Replio en 1.380 y 852 Has. de olivar respectivamente de los términos municipales citados.

Las bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la secretaría de la Hermandad de Chert. Las ofertas en sobre cerrado y lacrado se admiten hasta las 10 horas del día 24 de julio de 1974, en la Hermandad Sindical de Bradores y Ganaderos de Chert. La apertura de Pliegos tendrá lugar una hora más tarde.

Los gastos serán de cuenta del adjudicatario.

Chert, 10 de julio de 1974. EL PRESIDENTE,

AVISO

Se pone en conocimiento del público en general, que la FONDA L'AVELLA, situada en la Plaza de la Ermita, de Nuestra Señora de L'Avella de Catí, que venía regentando Dña. Felicidad García Puig en lo sucesivo lo será por don Hermenegildo CELMA GARCIA.

FUNERARIA

TURNO PERMANENTE CABALLEROS, 28. Tel. 22 47 69 PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD CASTELLON

Notas Musicales DANZAS Y CANCIONES DE LUCENA DEL CID, POR SALVADOR SEGUI

Acaba de aparecer el cuaderno número 16 de música folklórica valenciana. Lo llena totalmente un trabajo de don Salvador Seguí titulado Danzas y Canciones danzadas de Lucena del Cid y está patrocinado por el Instituto Valenciano de Musicología y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas a través de la Institución Alfonso el Magnánimo y el Patronato José María Quadrado, respectivamente.

D. Salvador Seguí ha estudiado el tema en su propio escenario y además lo ha hecho con ilusión y meticulosidad, poniendo al servicio de este trabajo su gran preparación.

El libro contiene un prólogo de nuestro compañero de redacción Gonzalo Puerto, y el estudio del maestro Seguí en el que aborda el «Ball de Plaça»; el Baile de Lucena, en sus tres facetas de Seguidilla, Jota y Fandangó; la Jota de Ronda; Jota de Albaes y la Albá del retor.

Trabajo importante y meritorio que perpetuará parte del folklore musical de Lucena del Cid a través de los tiempos venideros. Importante es porque hoy, cuando todo tiende a uniformarlo todo —trajes, canciones, bailes, etc.— corre el riesgo de perderse el costumbrismo tradicional. Y así ya queda en las estanterías por lo menos. Y en el peor de los casos siempre quedará una posibilidad de que alguien lo resucite. Meritorio porque D. Salvador Seguí ha realizado un trabajo digno del afanoso investigador y del gran músico que sienten y aman el folklore.

Felicitemos muy sinceramente al Maestro Seguí por este trabajo que acaba de salir de la imprenta y que aún con la tinta fresca ha tenido la atención de enviarnos.

MEDIO MILLAR DE MUCHACHOS DE NUESTRA PROVINCIA ACUDIRAN EL LUNES DIA 15 AL CAMPAMENTO «JAIME I» DE ALCOCEBRE

Las instalaciones del Campamento Jaime I que la Delegación de la Juventud tiene en las playas de Alcocebre, están en plena actividad desde el día 1 de este mes en que cerca de 400 muchachos de la O. J. E. de Sabadell y 200 de la de Zaragoza, permanecen en las mismas entregados con toda ilusión a las bonitas actividades campamentales.

A dicha actividad van a seguir los primeros turnos de la O. J. E. de nuestra Provincia que este año alcanzan un número verdaderamente elevado.

Se celebra un turno de Grado de Flechas a cuyo frente estará D. Luis Losada, Jefe de Campamento y Profesor en la Escuela de Maestría Industrial de nuestra ciudad. Asistirán al mismo un total de 92 acampados.

Al propio tiempo se celebrará un turno especial del Círculo de la O. J. E. del Colegio Menor Santa María del Lidón, que estará dirigido por el Profesor de dicho Colegio D. Joaquín Borrás, acudiendo al mismo un total de 68 muchachos del referido centro.

Un Turno para la titulación de Proeles se celebrará al mismo tiempo, estando prevista una asistencia de 138 acampados que estarán bajo las órdenes del Jefe de Campamento, Instructor de Juventudes y Profesor en el Instituto de Nules, D. José Ramón Lafuente.

Coincide con todos estos turnos el Curso de Capacitación en actividades de Tiempo Libre para alumnos de las Escuelas Universitarias de Formación del Profesorado de E. G. B., que tendrá 150 cursillistas procedentes de Castellón y Tarragona, bajo la dirección del Jefe de la Sección de Enseñanzas Fundamentales, Oficial Instructor y Profesor en la citada Escuela Universitaria de nuestra Ciudad, D. Ciríaco Donaire García.

SUCESOS

Peatón atropellada y herida en la Ribera de Cabanes

En el kilómetro 93 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes (Ribera), el ciclomotor conducido por Manuel del Olmo Humánez, de 21 años, vecino de Cabanes atropelló a la peatón Agustina Bartoll Gil, de 75 años, vecina de Cabanes. Resultó lesionada de carácter grave la citada peatón.

CHOQUE DE FURGONETA Y TURISMO

En el kilómetro 71 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, chocaron la furgoneta matrícula CS-0463-B conducida por Vicente Gual Surana, de 52 años, y el turismo matrícula ajemana SG-UM-2 conducido por Francisco García Saez, de 28 años. No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehículos.

SALIDA DE LOS BOMBEROS

Hasta el número 4 de la calle República Argentina, tuvieron que trasladarse los Bomberos cuando recibieron aviso de que el ascensor de la citada finca había aprisionado la mano de una niña.

Intervino el retén de turno, y logró sacar a la niña del ascensor, trasladándola al Hospital, donde el médico de guardia apreció que no sufría lesión alguna, por lo que pasó a su domicilio.

LESIONADA EN CAIDA

María Deseada Sales Calvo, de 2 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída, siendo asistida en el Hospital donde el Dr. Bellido le apreció heridas contusas en región frontal, de pronóstico leve s/c.

OTRO ACCIDENTE POR CAIDA

Pablo Zaragoza Grangel, de 42

ACCIDENTE DE TRABAJO

Pedro Cruz Quesada, de 23 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo en una factoría situada en el desvío, siendo asistido por el Dr. Carda en el Hospital Provincial quien le apreció herida contusa en dedo pulgar derecho, de pronóstico reservado. El accidente se produjo al ser alcanzado por una viruta férrea.

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

El próximo domingo, día 14 del actual mes de Julio, estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

TALLER MECANICO Y ELECTRICO: José Michavila Monfort, Pl. Padre Jofre, s-n.

En el Grao prestará servicio el Taller «Hermanos Rodríguez», sito en Carretera Almazora, 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS: K.L.G., calle Mónica, 2.

NOTA.— Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

Gran novedad el cortacésped con batería con Outils Wolf.



Arranque instantáneo - recogida total en silencio y sin polución - Rotondine PX, la eléctrica completamente autónoma. Un seguro de vida para su jardín.

Outils WOLF

HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos

Avenida Virgeu de Lidón, 18 Teléfono 22 07 85

C. O. U.

CURSO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

Reconocido oficialmente

MATRICULA CURSO 1974 - 75

Centro de Estudios Universitarios

BACHILLERATO

Masculino y Femenino (Mixto)

5.º y 6.º CURSOS

C. E. U. SAN PABLO

Antonio Maura, 4 - CASTELLON

Información: 10 a 1 mañana 5 a 7 tarde



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Carmen Mezquita Benages

QUE FALLECIO A LAS 17 HORAS DEL DIA DE AYER. A LOS 78 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SATOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Sus apenados: Esposo, Enrique Granell Ferrer; hijos, Carmer y Juan; hijos políticos Fernando Badal y Gloria Hernaez; hermanos Luis, Antonio y Modesta; hermana política, Carmen Salvador; nietos, primos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy a las NUEVE Y MEDIA de la mañana en la Concatedral de Santa María, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio particular de la finada: Calle Gobernador, núm. 66.

Castellón, 13 de julio de 1974.

(No se invita particularmente)

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel: 21 68 25

# Clausura de un Curso de Capacitación en Actividades de Tiempo Libre, en la Sección Femenina

Presidió el Jefe Provincial y Gobernador Civil



En la Delegación Provincial de la Sección Femenina fue clausurado ayer, a las seis de la tarde, un Curso de Capacitación en Actividades de Tiempo Libre, que se ha desarrollado a lo largo de quince días y en el que han participado 118 alumnas de Magisterio.

Presidió el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Luis Pérez Tahoces, con el Consejero Nacional por nuestra provincia, D. José Miguel Ortí Bordás; Delegada Provincial de la Sección Femenina, Dña. Josefa Sancho; Subjefe Provincial, D. Germán Regullio; Vicepresidente de la Diputación, D. Vicente Torrent; Delegado de Educación y Ciencia D. José Carlos del Campo, y el Delegado Provincial de la Juventud, D. Rodrigo Segura.

En primer lugar pronunció unas palabras la Delegada Pro-

vincial de la Sección Femenina, quien comenzó por referirse a las enseñanzas que se habían impartido en el curso, resaltando su trascendencia de cara a su futura misión docente. Habló asimismo de la importante tarea que aguarda a las cursillistas, exhortándolas a llevar a la práctica las enseñanzas recibidas a lo largo de este curso. Fue muy aplaudida.

Seguidamente, entre grandes aplausos, el Jefe Provincial y Gobernador Civil procedió a la entrega de los certificados entre las cursillistas, para finalmente cerrar el acto con unas palabras en las que felicitó a cuantos han participado en el curso, exhortando a las alumnas al cumplimiento de las tareas profesionales que les han de corresponder en el futuro. La educación — afirmó — es una de las más nobles tareas, de las más trascendentes,

y es pieza clave en orden a la modelación de ese futuro mejor que todos queremos para España y los españoles. Del acierto y eficacia en esta tarea, no hay duda de que depende el futuro.

Más adelante subrayó que la vocación es fundamental en la enseñanza, y añadió que la función del magisterio no ha de quedarse en la tarea de instrucción, sino que debe perseguir la formación integral de los educandos. Terminó su intervención reiterando su felicitación y saludo cordial a las cursillistas.

Las palabras del Jefe Provincial y Gobernador Civil fueron acogidas con grandes aplausos.

Por último, las autoridades visitaron una exposición de trabajos realizados durante este curso, instalada en el Colegio Menor «Primo de Rivera».



## EL PROXIMO DIA 19 ACTUARAN EN CASTELLON EL BALLE «AREYTO», DE PUERTO RICO, Y EL GRUPO FOLCKLORICO «SKALNI», DE POLONIA

El próximo día 19, en sesión de noche, actuarán en La Pérgola, el ballet «Areyto», de Puerto Rico, y el grupo folklórico «Skalni», de Polonia, que están realizando una gira por España, invitados por el Ministerio de In-

formación y Turismo y el Instituto de Cultura Hispánica. Su actuación en nuestra ciudad ha sido organizada por la Delegación Provincial de la Sección Femenina y patrocinada por el Ayuntamiento.

Para informar de tal acontecimiento ayer por la tarde tuvo lugar una rueda de Prensa en la Delegación Provincial de la Sección Femenina en la que contestaron a las preguntas de los informadores la Delegada Provincial, doña Josefa Sancho y el Presidente de la Junta Central de Festejos, don José Carot Juan.

La actuación de ambos grupos no hay duda que constituye un gran acontecimiento, pues se trata de un espectáculo extraordinario en todos los aspectos. El grupo polaco está dirigido por Stanislaw Bulzinski y Machel Kanski dirigiendo el ballet portorriqueño Irene Maclean.

En días sucesivos ampliaremos esta información, pero de momento aquí está la noticia que con seguridad será favorablemente acogida por el público castellanense.

## NECESITAMOS SEÑORAS

para confección a domicilio con máquinas automáticas

MEBA. Enmedio. 35-1.º Oficina de Colocación

# Conferencia de José Miguel Ortí Bordás en el Curso de Estudio y Formación Doctrinal

Disertó sobre el Consejo Nacional

Dentro del Curso de Estudio y Formación Doctrinal que se está celebrando estos días en el Colegio Menor de la Juventud «Santa María de Lidón», organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento, ayer por la tarde pronunció una interesante conferencia el Consejero Nacional por nuestra provincia, don José Miguel Ortí Bordás, que disertó sobre el Consejo Nacional dando una referencia técnica, comentando que para el conocimiento de nuestras instituciones se debe comenzar precisamente por su técnica.

Presidió el acto el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don José Luis Pérez Tahoces, con el conferenciante, el Subjefe Provincial del Movimiento, don Germán Regullio, y el Director del Curso, don Mario Ureña, que en breves palabras presentó al conferenciante, destacando su personalidad política y profesional.

José Miguel Ortí Bordás comenzó por señalar que el Título IV de la Ley Orgánica del Estado es precisamente lo que hace que el Movimiento y su Consejo Nacional adquieran rango constitucional, por primera vez en la historia del régimen español, precisamente que este título abre dos interrogantes. La primera, sobre si el Consejo Nacional era un órgano del Estado, o un órgano del Movimiento; la segunda, sobre si existía, o no, conjunción entre Estado y Movimiento.

Tras citar a Licio de la Fuente, que ha estudiado a fondo el tema, dijo que el Consejo Nacional lo es del Movimiento y, por serlo, es una institución básica del Estado, en tanto en cuanto se concibe este como forma jurídica suprema de la nación; pero sólo en ese sentido amplio comprende la Ley Orgánica al Movimiento Nacional.

Destacó asimismo la gran ausencia de estudios y trabajos sobre la naturaleza jurídico-política del Consejo Nacional, que atribuye a tres razones: Al poco interés que siempre han suscitado en nuestro país los comentarios constitucionales, a la dificultad intrínseca del tema y al hecho de que se nos presente al Consejo Nacional como una institución original. Queda, no obstante, claro el carácter del Consejo Nacional de representación colegiada del Movimiento según se expresa en el artículo 21 de la Ley Orgánica del Estado. Y el conferenciante citó distintas opiniones sobre el carácter del Consejo, para subrayar su manifiesto carácter representativo.

Habló asimismo de las normas que regulan el funcionamiento de esta alta cámara y sus fines, que en un sentido amplio se pueden agrupar en: Programáticos, defensa y garantía, y de promoción política. Añadió que sus funciones fueron ampliadas por la Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Nacional, que otorga a éste la posibilidad de convertirse en marco institucional para la deliberación y confrontación de pareceres, mediante un proceso dialéctico auténtico.

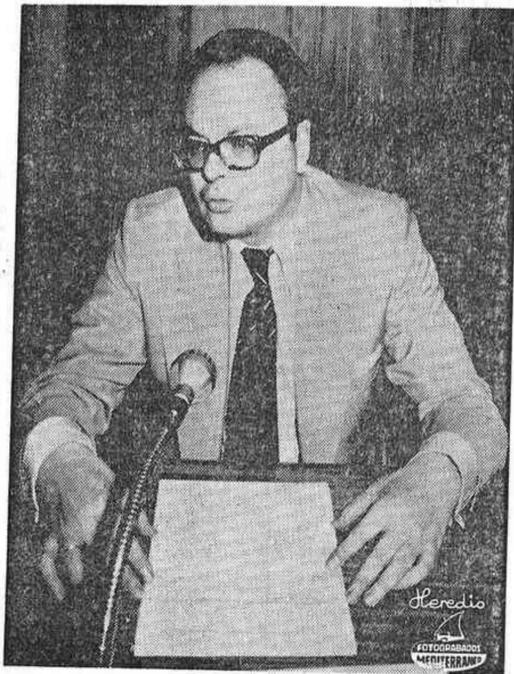
El conferenciante explicó también la composición del Consejo, subrayando las innovaciones introducidas con relación al Consejo Nacional de FET y de las JONS, como son la desaparición de los Consejeros natos y la supresión del grupo de Consejeros que antes tenían carácter vitalicio, reducción del número de Consejeros designados por el Caudillo, etc. En este orden de ideas, manifestó su opinión de que el Consejo debiera tener un carácter más estable, pues el mandato de cuatro años lo convierte en una cámara esencialmente mutante. Y abordó también el tema de las incompatibilidades de los Consejeros Nacionales, exponiendo sus puntos de vista sobre la cuestión y subrayando la urgente necesidad de una legislación actualizada en este aspecto.

José Miguel Ortí Bordás se refirió después al papel desarrollado hasta el momento por el Consejo Nacional y las perspectivas que se abren de cara al futuro que estudió con amplitud y detenimiento esbozando asimismo algunas modificaciones que personalmente considera importantes y necesarias, entre ellas la conveniencia de la publicidad de las sesiones de la cámara, salvo cuando se estudien cuestiones aconsejen lo contrario, como pueden ser las que se refieren a la seguridad o las relaciones internacionales del país.

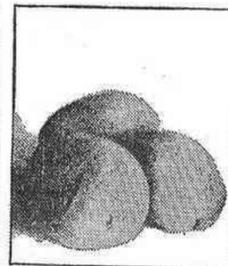
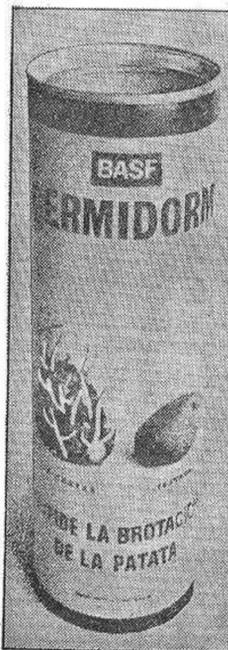
En la última parte de su interesantísima conferencia, el Consejero Nacional por nuestra provincia trató el tema de las asociaciones políticas, y dijo finalmente que el Consejo Nacional, a su entender, tiene también como misión el ensanchamiento de la actual vida pública española; y de lo que en estos momentos se trata es de que el Consejo pueda desarrollar, en la práctica y en el terreno de los hechos, una noble e importante tarea.

La magnífica lección de José Miguel Ortí Bordás, que una vez más dió muestras de su rigor a la hora de plantear y desarrollar los temas, fue seguida con el mayor interés y acogida finalmente con grandes aplausos.

Seguidamente se entabló un abierto y animado coloquio, que se prolongó durante largo rato.



## Germidorm impide la brotación de la patata



200 grs. de GERMIDORM impiden la germinación de 100 kilogramos de patatas una vez almacenadas, sin alterar ni un ápice sus constantes alimenticias, de sabor y presentación; consiguiéndose con ello el más reducido margen de pérdida de peso.

GERMIDORM es un producto especialmente formulado para luchar contra el problema de la germinación espontánea. Solicitenos, si así lo desea, más información. Con gusto se la enviaremos sin compromiso alguno.

Registro DUEPA. n.º 942776 (C y A) Tomo-Vinós D.G.F.A. 6-6-74

**SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO**

Llamada al teléfono 213944

BASF Española S.A.

Micer Mascó, 2  
Tel. 69 13 00  
VALENCIA

BASF - Colaboradora de la agricultura mundial

**BASF**

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PSETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

## VARIOS

(3792) CONSTRUCCION de villas, reparaciones de albañilería, cocinas y cuartos de aseo. Tel. 22-76-35.

(3857) TRANSFORME SU PIANO viejo en nuevo. Presupuestos gratis. Pitarch - 223463.

## VENTAS

(7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 Ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO. S.A. Enmedio 136 bajo, Castellón. Tel. 22 29 33.

(3369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.

(8813) AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 28. Teléfono 22 49 84.

(3482) CITOSA dispone de pisos en venta, subvencionados a 10 años, en C/ Moncada, Avda. Cernuda y Velasco, Avda. Casalduch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio, 133-B. Tños.: 22-29-33 y 22-79-85.

(3725) SE VENDE parcela en playa de 1200 m<sup>2</sup>. Razón: Sr. De Pablo. Tel. 30 07 00. Benicassim.

(3726) SE VENDE apartamento a estrenar, 3 habitaciones, 2 baños, gran terraza, etc., mejor playa Benicassim. Teléfono 30 07 00.

(3599) VENDE BAJOS, vivienda y comercio de 113 m<sup>2</sup>. Razón: Teléfono 21 48 72.

(3842) SE VENDE SOLAR en playa Benicassim Luz, agua corriente y servicios. Razón: Tel. 21 69 34 (4 a 7 tarde)

(3863) VENDE PISO céntrico en Villarreal. 5 habitaciones, 2 baños. Salón. Tel. 522055.

(3.868) LIQUIDO PRECIO gamba sábanas, mantas, colchones, cubiertos, vajilla, teléfono 21 26 37.

(3873) VENDE SOLAR JUNTO Gran Vía, muy buenas medidas para edificar. Razón: 22 11 77.

(3874) VENDE LOCALES junto Avda. Valencia propias para garaje particular. Razón: 22 11 77.

(3887) VENDE O CAMBIO por villa, solar, terrenos, etc. piso ático 200 m. situado en calle Navarra. Razón: Avenida Valencia 132. Teléfono 21 20 95.

(3.905) VENTA BAJOS y sótanos comerciales, exentos, superficie aproximada 500 m<sup>2</sup> por planta, en Castellón. Razón: Tel. 22 16 86.

## ALQUILERES

(3.427) AGENCIA CITOSA, alquiler a su piso rápidamente. Enmedio, 136. Tel. 22 29 33.

(3814) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventa, Fincas. Enmedio 28. Teléfono 22 49 84.

(3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tños.: 22-29-33 y 22-79-85.

(3484) CITOSA precisa pisos en alquiler sin muebles, varias categorías y precios. Razón: Tños.: 22-29-33 y 22-79-85.

(3485) NECESITAMOS pisos amueblados, periodos cortos de tiempo. Pagamos espléndidamente. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-85.

(3500) ALQUILAMOS temporalmente (máximo 5 años) planta baja de 500 metros y entresuelo de 400 metros en calle Mayor. Alquiler muy económico. Razón: Teléfono 22-43-01, de 10 a 12. Preguntar por Sr. García.

(3780) SE ALQUILA entresuelo céntrico. Razón: Teléfono 222510.

(3783) ALQUILO PISO amueblado soleado en Avda. Cernuda y Velasco. Razón: Tel. 224714.

(3.896) ALQUILO 2.º piso amueblado en calle Barrachina, 17. Razón: Primer piso.

## COLOCACIONES AUTOMOVILES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(3.434) NECESITO OFICIAL 2.º y aprendiz para carpintería. Ref. Oficina Colocación número, 3.555.

(3506) SE NECESITA personal masculino para fábrica de azulejos INCA S. L. Formación a cargo de la Empresa. Interesados presentarse en Oficina Colocación. Ref. número 3.647.

(3507) SE NECESITAN mecánicos para fábrica de azulejos INCA S. L. Servicio Militar cumplido. Sueldo según aptitudes. Interesados presentarse en Of. Colocación. Ref. núm. 3.647.

(3.607) SE NECESITA empleada de hogar todo c.itar. Mayor, 64-6.ª Puerta A. Teléfono 22 73 89, horas de 3 a 6.

3674) SE PRECISA chofer de primera camion volquete. Tarjeta local. Razón: Calle Cartagena, 25. Laborables 7:30 a 8:30 y Teléf. 212534, O Referencia Oficina Colocación núm. 3753.

(3804) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba, Ref. 65 calle enamorados, 23. BARCELONA (13).

(3837) SE PRECISAN, cerrajeros, planchistas y aprendices para industria Sidero-metalúrgica Interesados presentarse de 7 a 8 en DAMA Publicidad. C/ Gral Aranda, 6. Castellón. Ref. Of. Colocación núm. 3880.

(3849) INDUSTRIAS BAT, S. L. precisa tornero y fresador calderero. Avda. de Castellón, 7 y 9. ALMAZORA. Tel. 501097. Ref. Of. Coloc. núm. 16. ALMAZORA.

(3859) SE NECESITA chica servicio todo estar, ambiente agradable, sueldo a convenir. Interesadas dirigirse a calle Gobernador, 53-entresuelo o llamar al teléfono 22-01-40.

(3869) SE NECESITA chica todo estar, sueldo 7.000 Ptas. calle Tarragona, 42 - Teléfono 226077.

(3.885) SENORITAS PARA coser a máquina en Taller Boutique Craps. Dr. Ferrán, 16.

(3888) SE PRECISAN electricistas del automóvil. Razón: Calle Jorge Juan, 19. Tel. 214838. Ref. Of. Colocación número 3918.

(3898) INTERESA PERSONAL para estación de servicio. Dirigirse a SANTOS PUBLICIDAD - Av. Primo de Rivera, 26 - VILLARREAL. (Ref. Of. Colocación número 341).

(3899) 800 DIARIAS en su casa, sencillo trabajo manual, cualquier edad provee molde, material muestra. Envíe sobre sellado para responderle. Apartado 50.164 Madrid.

(3900) PERSONAS que deseen fabricar en su casa colieres, fantasías, podrán ganar 20.000 mensuales. Compra producción. Provee material. Incluye sobre sellado con su dirección. Apartado 244. Madrid.

(3901) PERSONAS AMBOS sexos cualquier edad. Pueden hacer en su casa 1.000 diarias, sencilla ocupación. Informese enviando cinco sellos de dos pesetas. Apartado 1.151. Madrid.

(3903) LAVADOR de coches se precisa. Presentarse en calle Sarthou 17. Villarreal. Ref. Of. Coloc. 341.

(3910) NECESITO muchacha servicio fija. Buen sueldo. Tel. 222718 mañanas.

(3911) GRAN OPORTUNIDAD para mujer libre o de mediana edad, necesitamos urgentemente para cuidar de ancianos, sueldo a convenir desde 12.000.- Ptas. en adelante más gratificaciones y otras ventajas. Presentarse en APARTAMENTO VICTORIA de Oropeza del Mar o en DAMA Publicidad de la calle General Aranda, 6-Castellón.

(6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.

7940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos precedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Téf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica.

7941) DKW OCAIONES precedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Téf. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autolica.

(3230) AUTOVAL Compra-venta de automóviles, solvencia castellonense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.

(3.455) AUTOMOVILES seminuevos procedentes de cambios Seat vendemos; Seat 1.500 varios desde 20.000 Ptas.; 1.430, CS-A; 124 L; Seat 124 coupe; 850 especial y normal; coupe especial; 600-D; Renault 4-L y MG. Citroen Dyane-6 CS. Facilidades de pago. Doctor Clará, 17.

(3768) PARTICULAR vende SEAT 1.430. Telf. 21 30 54.

(3790) TALLERES ESCUDER Seat 124 lujo y normal, magníficos; 850, 600-E y D, 1500 bifaro; CITROEN C-8, Dyane-6, RENAULT R-4 Super 3 y 4 marchas, Renault furgoneta último modelo alta, 4-F alta y normal, R-8, R-10, Mini 1000 lujo; Simca 1000 GL Vehículos CS- Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.

### AUTOLICA

VEHICULOS SEGUNDA MANO REVISADOS POR MAJOS DE PRIMERA.

Garantizados

Ctra. Valencia-Barcelona. (deposición). Frente Torre Michellín Tel. 21-64-53

(3808) VENDE coche 124 buen estado, facilidades. Teléfono 221223, horas comidas.

(3818) AUTOMOVILES CASTALLA. Citroen G S entrega inmediata. 50 coches en exposición completamente revisados. Amplias facilidades de pago. Queremos vender antes de nuestras vacaciones del 10 de Agosto. ¡AYUDENOS!. Vendemos a precios de coste, compruébelo. General Aranda, 28. Tel. 22 48 05.

(3846) VENDE 600-D CS-58.596. Razón: Gral. Moscardó, 1-5.º.

## Cartelera de Espectaculos

TEATRO CINE SINDICAL. 7:30 tarde y 10:30 noche. -Extraordinario programa. Elizabeth Taylor y Richard Burton en HOTEL INTERNACIONAL, Eastmancolor. Cinemascope. A. Mayores 14 años y Menores acompañados.

DON HILARION. - Sala de Fiestas. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. - 10:30 noche. LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE, color, con Lee Marvin y Clint Eastwood. Mayores 18 años.

SABOYA. - Climatizado. - 7:30 y 10:30. -CHANTAJE CONTRA UNA ESPOSA. Technicolor en Panavisión. Jane Fonda y David Warner. Mayores 14 años y menores acompañados.

REX. -7:30 y 10:30. -BUCA-NEROS SIGLO XX. Francospe color. Frederick Stafford y Jean Seberg. Mayores 14 años. Menores acompañados.

AVENIDA. -Climatizado. - 7:30 y 10:30. -DEMASIADOS MUERTOS PARA TEX. Eastmancolor y Panorámica, George Martin y Mónica Trober. Mayores 18 años y mayores 14 años acompañados.

RIALTO. -Climatizado. -Continúa 6:30 tarde. -BOTON DE ANCLA EN COLOR. Technicolor y REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS. Technicolor. Mayores 14 años y menores acompañados.

CINE SAN PABLO. -7:15 emocionante programa doble. - LA MANSION DE LOS CRIMENES. Eastmancolor y LAS GLADIADORAS. Cinemascope y color. A. Mayores 14 años y menores acompañados.

TERRAZA O CINE CONDAL (Villarreal). -10:15 noche. Alfredo Landa, Rocio Durcal en LAS LEANDRAS. Eastmancolor y LOS PECADOS DE LA SEÑORA BLONSON. Cinemascope y color. A. Mayores 18 años.

CINE VICIANA. -Burriana. 7 tarde y 10:30 noche. -LA CAMPANA DEL INFIERNO. Mayores 18 años.

CINE BAHIA. -Villarreal. - 10 noche. -LOS DOS HERMANOS Y RUBI (Caprichosa y Perversa). Mayores 18 años.

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON (CADENA S. E. R.)

7,45 Sintonía y apertura de la emisión; 7,47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios, Buenos días Señor, por el Rvdo. Padre Federico Sopena, Los Deportes, por Vicente Marco e informaciones de carácter general; 8,30 Las mañanitas, show de Pepe Fernández; 9 Cante flamenco; 9,30 Los estrenos de la SER; 9,45 Stop... pare y escuche. Programa de la Jefatura Central de Tráfico; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11 Servicio meteorológico de Levante; 11,30 Noticias deportivas; 12,30 Nueva discoteca; 13 La hora del oyente; 13,15 Ayer y hoy; 13,35 Festival 74. Realización de Vicente Escura; 14 Resumen informativo; 14,15 Los deportes, por Chencho; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,35 La hoja del almanaque; 15 Castellonerías, programa dedicado a las tierras, los tipos y las costumbres de Castellón y provincia. Realiza, Quiquet de Castellón; 15,55 La canción de la semana; 16 Discoteoría. Guión de Vicente Escura; 16,30 Mueción 74. Programa musical realizado en directo por María Dolores Olivares; 17 Los Superventas. Revisión de los éxitos en la vanguardia del Mundo, con los hits internacionales más populares; 17,30 Selección de los Principales; 18 Los campeones de los 40; 18,30 Música para el sábado; 18,45 Retransmisión desde el Santuario de Lledó de la Sabatina y Santo Rosario; 19,30 Ritmos de ayer y de hoy; 20 Palabras del Reino de Dios. Programa religioso de la Delegación Diocesana de Medios de Comunicación Social. Dirigido por Mosén Doménech; 20,15 Música selecta: Sinfonía fantástica opus 14, de Berlioz; 20,50 Resumen informativo; 21 Los cuarenta principales; 21,40 Ráfagas deportivas, por Chencho; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30 Trotadisicos; 23 Galas de la SER; 23,45 Edición de madrugada; 24 Cierre.

MEDIODIA. -12 El Angelus; 12,02 Musical Castilla; 13,05 Sabor español; 13,25 Antena deportiva; 13,30 Continuación de la audición: Sabor español.

SOBREMESA. -14 Epicaltro. La voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15,05 Ritmos, canciones y melodías; 16 Circulo fernandino; 16,25 La ruleta del disco.

TARDE. -17,25 Antena deportiva; 17,35 Festival última hora. Un programa en torno al XVI Festival Español de la Canción; 18,10 Desfile de intérpretes; 18,30 Cuarta dimensión; 19,15 La Zazuela: El puñao de rosas, de Chapi; 19,42 Con ustedes. Enno Lupo y su saxo de oro.

NOCHE. -20 Fin de etapa de la vuelta ciclista a Francia; 20,30 Misión rescate; 20,57 Temas copiosos; 21 Coplas; 21,20 La hora Erújula; 21,30 Penalty. Revista deportiva de actualidad; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,25 Con ustedes la Orquesta de Diego Santillán; 22,45 XVI Festival español de la canción; 00,28 Lectura de programas para mañana y despedida; 00,30 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O.M. Y F.M. PROGRAMAS MUSICALES. - 8 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Comunicaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales; 10,30 Top 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 y 19 Calidad Popular 45.

PROGRAMAS INFORMATIVOS. 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13,30 Calle mayor. Información provincial; 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (segunda edición); 22 Diario hablado de R.N.

PROGRAMAS DEPORTIVOS. - 13,50 Tiempo para el deporte; 20,15 Tiempo para el deporte (segunda edición); 21,45 Deportes

PROGRAMAS RELIGIOSOS. - 7,55 Oración; 12 Angelus; 21 La Iglesia hoy; 24 Oración.

CONCURSOS. -17,15 Acierte game; 18-15 Su puntuación.

## LA VOZ DE CASTELLON

CADENA R. E. M.

MATINAL. -7,30 Sintonía y apertura; 7,32 Epicaltro: Primera edición; 8 Voces y estilos; 9,05 Rueda de conjuntos; 9,30 Agenda femenina; 9,35 Antena deportiva; 9,40 Con ustedes Sergio y Esibaliz; 9,50 Los minutos del arroz Marqués; 10 Música para la ma-

## Autocares a:

Tarragona, Barcelona, Alicante, Murcia, Almería, Granada y Málaga

SALIDA DIARIA INCLUSO DOMINGOS DESDE ESTACION DE FERROCARRIL

T. BACOMA, S. A.

## programas:

# LA VOZ

PRIMERA CADENA

14,00 Carta de ajuste. 00,15 Despedida y cierre.

Parera Fons.

14,15 Apertura y presentación.

14,17 Avance informativo.

14,24 Panorama. Información nacional a través de las regiones.

15,00 Telediario. Primera edición.

15,40 La pantera rosa. «Malz en rosa».

16,20 Primera sesión. «El jugador» 1955.

17,50 El gran circo de TVE.

19,25 Avance informativo.

19,30 Subasta de triunfos. Concurso-juvenil.

20,30 Semanal informativo.

21,30 El hombre y la Tierra. «El Paraíso de las aves».

22,00 ¡Señoras y señores!

23,15 Kung-Fu. «Cenotafio» (II).

24,00 Tercera edición. Telediario.

00,10 Un momento, por favor. Es-

SEGUNDA CADENA

18,30 Carta de ajuste. «Recitales y conciertos».

19,00 Presentación y avances.

19,01 Jazz vivo. «Thad Jones y Mel Lewis».

19,30 Así fue...

«El día en que ganó España a Inglaterra en los mundiales de Maracanã».

20,00 Deporte en la 2. «Campeonato del Mundo Baloncesto Crónica 2. Revista de actualidad, dirigida por Carlos Sentís».

22,00 En el último minutos. «La elección». «La última cifra».

23,00 Nocturno. «Divertimento KV. 138». Mozart. «Concierto Grosso OP 3, n.º 5». Vivaldi.

24,00 Ultima imagen.

## ELECTRODOMESTICOS

# Electrocris, S.L.

Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON

## ¡AQUI ESTA EL VERANO! ¡AQUI ESTA EL EXTRA VERANIEGO DE "7 FECHAS"!

Ahí lo tiene, a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco. EL «¡NO VA MAS!» DE UNA PUBLICACION.

132 páginas apretadas de texto, ilustradas en nítido huecograbado. ¿Quiere usted chistes? Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucesos y pasatiempos. ¿Crucegramas? También por centenares, los demás moderna técnica y más gozosa solución.

PORQUE EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS» se escribe pensando en usted y en sus vacaciones.

Para despreocuparle, «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos. Para distraerle con una colección de reportajes actualísimos, inteligentemente elaborados. Lea, lea nuestras pimpantes páginas: - ¡Prepare el salvavidas

AQUI ESTA EL REFRESCANTE REPORTAJE DE NUESTRO VERANO 74 ¡LAS QUE HACEN SUBIR LA MAREA!

Esté atento a ver si le salpica un poquito de agua del chapuzón de las guapas. - ALGUIEN CON EL QUE SIEMPRE HAY QUE CONTAR... Los «hombres del tiempo», profetas entre el anticlón y la borrasca. Entérese de cómo formulan sus augurios.

- CELIA, MONUMENTO NACIONAL. Irá a Buenos Aires, regresará y, desde Madrid, dirá adiós definitivo a la escena.

Conozca su vida: desde que quiso meterse a monja hasta su boda en los Jerónimos. Y la historia de sus éxitos de capitana de la opereta y la revista.

- Otra chifladura de la Humanidad. DEL NUDISMO AL «STREAKING»: LOS NUEVOS ADANES SIN PARAISO. Pero una cosa no tiene nada que ver con la otra. Los casos registrados en España fueron energicamente reprimidos. El «streaking» nació en los «campus» universitarios USA y se extendió a todo el mundo.

- Los entrebustadores de la TV. Cuando la pequeña pantalla se convierte en escenario. Proceso, experiencias, novedades y éxitos del teatro en Televisión.

- MUSICA DE BAILE Y DE LA OTRA. Conozca la historia de las orquestas españolas y de sus directores. Desde el maestro Arbós a Odón Alonso, pasando por Argenta y Tomás Ríos, sin olvidar a Algerú.

- Este 29 de agosto, Manuel Machado, el poeta profundo y popular, cumpliría cien años. La vida y la anécdota del gran lírico que quiso ser banderillero.

- Angel Nieto: un campeón sobre dos ruedas y a 150 kilómetros hora.

TODO ESTO Y MUCHO MAS, EN EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS».

Ya está a la venta en toda España.

Sólo cuesta 25 pesetas el ejemplar.

¡Y vale mucho más de lo que cuesta!

CRONICAS EN VOZ BAJA

(Peñíscola)

UNA CALLE PARA ANNE

Escribe: JOSE GONZALEZ LARA

PEÑISCOLA, ha empezado a ser familiar. Ya casi armamos tertulia a ciertas horas con indígenas del lugar: Paco, Marino, Bonifa, Chelo, y algunas que como Anne, Elisabet o Francis, vienen de la Albión a cultivar su físico, bien tostado y adquirir reservas de sol para todo un año. Yo creo que esta ciudad se encierra en la muralla, como para defenderse de algún misterio o de alguna hechicería del medioevo, se ha dado cuenta de su gran cosecha que es el sol, y la brisa del mar, que no muy caro, puede vender al que llega atraído por ese fenómeno turístico y que ha empezado a ser, para los hombres de tierra adentro, una necesidad abierta, después de la larga jornada de un año asediado de papeles y vencimientos. Ramón, Luis y yo

hemos redactado nuestra visita casi diaria, buscando los viejos entornos o los vestigios históricos que nos interesan, por este afán vocacional de conocer de cerca la historia. La sede pontifical del Papa de Avignon, Benedicto XIII, es la clave de esta pequeña ciudad roquera, que ha empezado ahora a ensancharse en sus baños, fuera de las murallas, y robándole al mar un poco de tierra para montar sus tinglados turísticos para alojamiento de los que buscan solo el mar y el sol como mercancía barata.

Pero tengo que contar también en esta crónica desahogada, algo de lo que ocurre por este Centro de Estudios, que ha pasado a ser por propio derecho —lo digo a título personal— Universidad política. Porque cuanto se imparte aquí, tiene una gran trascen-

dencia, ya que se traduce después, en unas realidades que motivan una feliz convivencia. Estas Jornadas han tenido en este segundo día, un interés marcadísimo en algunas ponencias, que por su compleja estructura, se debaten apasionadamente. Una provincia, además de un territorio es una comunidad que siente distintas emociones, tiene afanes comunes y plantea problemas de todo grado. Una provincia es una pequeña parte de esta España que presentimos segura, fuerte y bella, en donde el equilibrio social sea una meta sin distracción y alojamiento de todas las ilusiones y tareas de una comunidad. A eso hemos venido, a poner sobre el diálogo, el aparato de nuevas realidades provincianas, buscando siempre a la problemática, que a veces nos pone tristes, las soluciones más acordes con el momento. De aquí saldrá, el ímpetu suficiente y la decisión justa de no apuntalar el edificio, sino de construirlo a base de participación y esfuerzo.

Otro de los resultados que se van a obtener es el del acercamiento de la Administración a los administrados, a través de sus representantes en la provincia. Cuando se desea una España con nervio, vigorizada para alcanzar los objetivos que la han de hacer grande, es necesario que no haya grandes distancias entre quienes gobiernan y los que aceptan ese gobierno. Todos somos piezas insustituibles en la concepción de esta España a la que amamos por encima de todo, y por ello, nadie puede estar distanciado de la tarea. Yo creo que en el servicio, cada uno en su lugar, somos iguales y con esta idea, podemos caminar sin miedo a perdernos en otras filosofías que no sea la del amor.

Pero si les contara lo de anoche, que anduvimos de acera en acera y de calle en calle, buscando guitarra y baile y vaya si lo hubo, pero estábamos más que cansados, después de nuestra «pos» en el «Chera», que hicimos nuestro ensayo coral y que Manolo se ganó el mejor aplauso por su «animación», —palabra muy en moda en la nueva interpretación política— pero en fin, vayamos a que las Jornadas sean un éxito, y ya de antemano son, porque la camaradería es buen signo para hablar de convivencia.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

El pasado jueves celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Villarreal, bajo la presidencia del Alcalde, don Manuel Amorós Castañer, y con la asistencia de los Tenientes de Alcalde señores Garrido, Ros, Llop y Gosalbo.

Quedó enterada la Comisión de toda la prensa y correspondencia oficial que se ha recibido desde la sesión anterior, acordando su cumplimiento.

Aprobó relación de facturas, así como cargo por alquileres de dependencias, habitaciones y chalets del «terme» del ermitorio de la Virgen de Gracia, retribuciones, horas extraordinarias y subvenciones.

Fue aprobada la certificación de recogida domiciliaria de basuras correspondiente al pasado mes de junio, que ofrece una recogida de 649.800 pesetas, así como otra certificación de obras del matadero municipal.

Tiene conocimiento la Comisión de proyecto presentado por el Jefe de Obras de Instalaciones de la Cuarta Zona de Renfe, sobre desahiles en Alquerías del Niño Perdido por la estación de Burriana, con carácter de urgencia prestando la Comisión la conformidad al proyecto y facultando al Alcalde para tratar directamente con Renfe sobre la aportación económica que corresponde al Municipio.

Fueron informados favorablemente dos expedientes industriales que pasan a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos y son aprobadas liquidaciones de tasas a once expedientes más, así como a la apertura de tres establecimientos comerciales.

Son autorizadas instalaciones de publicidad, entradas de vehículos e instalaciones de letreros y ocupación de vía pública con sillas y mesas durante la temporada estival. Se resolvió una reclamación sobre arbitrios y fuera del orden del día se acordó la demolición de edificación ruinosas en Alquerías del Niño Perdido.

AMBIENTE DE FIESTA EN LA URBANIZACION «SAN FERMIN»

El sábado día 6, al anochecer, con el disparo de un potente «chupinazo», dieron comienzo las fiestas de la urbanización «San Fermín». Se inició el alegre pasacalle de dulzaina y tamboril, que recorrió todo el sector, desde la masía del señor Adelantado —que fue el punto

de partida —hasta el último rincón.

A lo largo de la semana se han venido celebrando diversos actos, como veladas, fiesta folklórica, competiciones infantiles y, sobre todo, gran alarde de cohetes voladores y de «tro».

Aunque el verano siempre ha sido un tiempo propicio para estas manifestaciones festivas, hay que reconocer que van decayendo, cada día más en nuestras costumbres; pero siempre hay gente con humor, dispuesta a fomentarlas y mantenerlas. Desde luego una tarea difícil, dadas las corrientes actuales.

UNA VISITA A LA PLAYA

Mejor que de la playa, deberíamos hablar de las playas, supuesto que los villarrealenses, desde siempre, hemos frecuentado las tres playas que nos quedan más cerca: la de Castellón de Burriana y la de Almazora.

Tradicionalmente ha sido preferida la de Castellón, por su magnífico pinar. La menos visitada, la de Almazora, por su deficiente camino, estrecho y zigzagante. Ahora ha quedado bastante mejorado. Hoy, con las grandes facilidades de comunicación, que tenemos a nuestro alcance, lo mismo se va a la de Burriana como a la de Benicàssim, o a la de Oropesa, por citar

las más próximas, pues prácticamente no hay distancias.

Antaño no se podía correr tanto en tan corto espacio de tiempo como ahora ya que había que realizar el viaje en carro y se tardaba mucho más en llegar al término del mismo. La tartana, vehículo más ligero, era para la gente adinerada, y el carruaje constituía un verdadero lujo, sobre todo cuando iba tirado por un tronco de briosos caballos. Procedimientos que hoy nos causan «extrañeza», pero que entonces eran cosa corriente y tenían su atractivo.

La gente llana también se arreglaba con lo suyo. Acondicionaban el carro con asientos, le echaban el toldo o, en su defecto, se hacía buen acopio de sombrillas y en hora y media —o algo menos, si el jamego era trotador— se ganaba «fácilmente» la orilla de la playa. Para el viaje de vuelta se invertía otro tanto, por lo menos, si no se alargaba más, por aquello del cansancio.

Era normal coger el acordeón para amenizar las interminables jornadas de ida y vuelta que, por cierto, no tenían nada de sosas ni aburridas, a juzgar por los gritos, las risas, el jolgorio, la bulla y la algazara de los aturdidos viajeros. Podemos llamarlos así porque, en relación al resto del vecindario, siempre eran muy pocos los que iban a la pla-



ya. En este sentido, se sentían felices, ya que eran los privilegiados y, un poco, el blanco de la envidia de los que se quedaban, que eran los más. ¡Aquellos tiempos!

Hoy todo ha cambiado radicalmente. De pronto se le ocurre a uno ir a tomar el baño; sale para la playa a las once de la mañana o a las doce, y a las dos en punto de la tarde ya está de nuevo en casa, sentado frente a la mesa, como todos los días a la hora de la comida. Si conviene, por la tarde, repetirá la hazaña, sin darle ninguna importancia y la realizará en un periquete, como hizo antes, por la mañana. Es lo de hoy, lo actual, lo nuestro.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para mañana domingo

Se pone en conocimiento del público, que el próximo día 14 de julio, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan:

- Manuel Rubio Domingo, Ronda Magdalena, 61.
- Ramón Valls Terres, Avda. Tombatossals, 97.
- Manuel Nebot, Jangüesa, Alloza, 199.
- Estefanía Mormeno Benages, Mayor, 62.
- Antonia Sancho Varela, Navarra, 120.
- Vicente Aristot Junquet, Sidro Vilarroig, 18.
- José Valls Sánchez, Fola, 24.
- José Alonso Sabater, Padre Vela, 10.
- Miguel Calvo Hernández, Ctra. Alcora, 78.
- Ernesto Jovani Beltrán, Grup. Rosers, 75.
- Manuel Miralles Climent, Alcocebre, 53 (GRAO).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la demanda para el consumo familiar.

Los hoteles, restaurantes, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

TOMA DE POSESION DE CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

ALTURA

En el local de la Jefatura Local reunida la totalidad de los miembros de la Corporación municipal y del Consejo local, se procedió a la elección de los nuevos consejeros de representación del Ayuntamiento.

Fueron elegidos D. Vicente Carot Sierra y D. José Selles Martínez, los cuales después de manifestar su conformidad prestaron el correspondiente juramento.

CANET LO ROIG

En el Salón de actos de la Jefatura Local del Movimiento, con el ritual de costumbre y bajo la Presidencia de la Jefe Local del Movimiento, Isabel Llombart Torres, tomó juramento y se posesionó del cargo de Consejero Local del Movimiento, D. José Plá Gimeno, elegido en representación de las Corporaciones Locales.

A dicho acto, asistieron los Consejeros Locales, autoridades y Jerarquías del Movimiento.

EL TORO

Celebró sesión extraordinaria el Consejo Local del Movimiento con objeto de dar posesión al nuevo Consejero Local, en representación del Ayuntamiento, D. Manuel Juan Pertegaz.

Al acto, que revistió la mayor solemnidad, asistió el Ayuntamiento pleno, autoridades, representaciones de las entidades locales y gran número de afiliados. Una vez prestado juramento por el nuevo Consejero con la fórmula de ritual, el Presidente del Consejo, D. Vicente Vicente Orduña, le dio la más cordial bienvenida, exhortándole a desempeñar su cometido con la mayor ilusión y cariño. Con brevedad, pero con el mayor acierto, aludió a la gran importancia que tienen los Consejos Locales del Movimiento. Finalmente se cantó el Cara al Sol.

NULES

Se reunió el Consejo Local del Movimiento en sesión extraordinaria con asistencia de su Presidente y Jefe Local, D. Vicente Molés Herrero; del Consejero Provincial, D. José-María Fortea Felip, Vicepresidente; Corporación Municipal en pleno, antiguos Consejeros y demás miembros del Consejo.

El motivo principal de esta sesión fue la jura del cargo de los nuevos Consejeros Locales del Movimiento, elegidos por y entre la misma Corporación Municipal, D. Manuel Ferrera Llanes, D. José Pitarch Torres y don Antonio Valls Torres que vienen a cubrir las vacantes habidas por los Sres. Concejalas salientes don José Blay Cortés, D. Ramón Felip Manrique y D. Manuel Ferrats Ramón.

Después de tomar el Juramen-

to con el ceremonial de rigor a los nuevos Consejeros, el Presidente del Consejo, Sr. Molés Herrero encomió pública y sinceramente la actuación de los Consejeros salientes a una digna y responsable gestión. Asimismo manifestó a los nuevos Consejeros que en ellos tenía depositada su valiosa colaboración. —Corresponsal.

SAN MATEO

En el salón de actos del Ayuntamiento se celebró sesión extraordinaria del Consejo Local, para en solemne acto dar posesión de su cargo al nuevo Consejero Local del Movimiento en representación municipal, D. José Roca González.

Fue presidida por el Presidente del Consejo y Jefe Local, acompañado de la Corporación Municipal, Sr. Comandante de Puesto de la Guardia Civil y Secretario Local del Movimiento.

Prestado juramento, el Presidente y Jefe Local, dio posesión de su cargo al nuevo Consejero Local, de quien dijo, espera, una vez integrado en el seno del Consejo, la más entusiasta colaboración para cuanto pueda redundar en bien de la Patria, palabras acogidas por los asistentes en el más vivo testimonio de satisfacción.

Al acto asistieron miembros de la Corporación Municipal, del Consejo Local y representaciones de Juventudes, Guardia de Franco, Excombatientes y un grupo de jóvenes que se sumaron al acto.

Al final se sostuvo un amplio diálogo entre los concurrentes, que duró hasta las doce de la

XVI FESTIVAL DE LA CANCION

Un año más, Benidorm se convierte estos días en la Capital de la canción española. Desde ese rincón de nuestra costa, cuyo paisaje y fama son universales, se disponen a saltar a los aires del mundo letras y músicas, concebidas por sus autores para hacer soñar, sentir, amar... Bien necesita nuestro pobre mundo que, de cuando en vez al menos, puedan ser noticia estas cosas sencillas y eternas que son la poesía hecha música, la canción convertida en mensaje de ilusión, de joven esperanza...

La Red de Emisoras del Movimiento —y no parece obvio recordar que el Movimiento y los ideales que lo conforman siempre han ido y seguirán yendo emparejados con la canción, la poesía y la juventud—, tiene ya a punto todo el amplio y complejo dispositivo que representa la organización y el montaje de un Festival como el que nos ocupa, y en el que se centra la atención nacional del amplísimo mundo de seguidores de la canción ligera, y el muy importante sector industrial y comercial que, naturalmente, todo ello ha promovido.

De la mano gentil y experta de Fiorella Faltoyano, «saltarán» al escenario singularísimo de la Plaza de Toros de Benidorm, las grandes figuras y las mejores esperanzas de quienes hoy constituyen la «primera fila» de la canción hispánica.

Y en los «Fin de Fiesta» programados, los carteles brillan con los nombres de Betty Misteg, Patxi Andion, Mary Trini, Fernando Esteso, Sergio y Estibaliz. Y, finalmente, Emilio José, el gran vencedor en el Festival del pasado año.

No es difícil suponer, aunque no se sea experto en la materia, el alto costo de montaje y realización que lleva consigo la «puesta en escena», de un Festival de esta envergadura, y su retransmisión a través de las Emisoras REM, CAR y CES, a todo el país.

Por eso es muy de agradecer la ayuda que representa el patrocinio que Pedro Domecq, S. A., de Jerez de la Frontera, ha decidido prestar para que por su gentileza, millones de oyentes puedan seguir «en directo» la emoción y la belleza del gran Concurso.

Ciertamente, se nos antoja que Domecq constituye magnífico símbolo para que todos podamos celebrar el éxito que sin duda espera al XVI Festival de la Canción Española.

los acondicionadores airwell

HARAN QUE PASE VD. UN VERANO MEJOR



DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

ENRIQUE NINOT

Gobernador, 53 - Tel. 22 37 91 - CASTELLON

# Hoy comienza el Festival de Benidorm

BENIDORM, Cabo Cañaveral de la Canción Española

(y IV)

Entre los presentadores del Festival figuran Bobby Deglané, Antolín García, Fernando Fernán Gómez, Angel de Andrés, Tony Leblanc, Jesús Alvarez, Conchita Bautista, Conchita Velasco y Fiorella Faltoyano

CON OTRAS «ESTRELLAS» MUNDIALES, EN LOS «FINES DE FIESTA» ACTUARON TIP Y TOP, GILA, MARY SAMPERE, GLORIA LASSO, JIMMI FONTANA, MASSIEL, MILVA, LOS 5 LATINOS, CASSEN, ANDY RUSSELL, VICENTE PARRA, LOS BRINCOS, LOS RELAMPAGOS, RAPHAEL, LUCERO TENA, «ESCALA EN HI-FI», LOS BRAVOS, PAJARES, SERRAT, ARETHA FRANKLIN, SALOME, TIP Y COLL, AL BANO, OLGA GUILLOT, NINO BRAVO, IVA ZANICCHI, ALBERTO CORTEZ, RITA PAVONE Y CAMILO SESTO

Por José María F. GAYTAN y Wenceslao P. GOMEZ



Inauguración de una exposición de carteles del Festival de Benidorm Por el entonces Delegado Nacional de Prensa y Radio, José María del Moral

DURANTE dieciséis años, el Festival de la canción, organizado por la R.E.M. en colaboración con el Ayuntamiento de la bella ciudad alicantina de Benidorm, ha creado una nueva imagen de la música española, no sólo en nuestro país, sino fuera de él, principalmente en Hispanoamérica, donde sólo se conoce el de Benidorm, como un certamen de la canción comparable al de San Remo. Este Festival, que en estos tres lustros se ha celebrado siempre en el mes de julio, no ha tenido fechas fijas. Comenzó la primera edición, los días 9, 10 y 11 de julio de 1959. En la segunda, las fechas se retrasaron hasta los días 28, 29 y 30, para adelantarlo en 1961 a los días 23, 24 y 25. El cuarto Festival se celebró durante los días 21, 22 y 23. El quinto, los días 20, 21 y 22, la sexta edición en los días 24, 25 y 26, en los que el año siguiente, 1965, también se celebraría. El 23, 24 y 25, fueron los elegidos para el VIII Festival, adelantándose la celebración del IX, X, XI y XII certámenes a los días 15, 16 y 17. El decimotercer Festival, todavía se adelantó más —8, 9 y 10—, para volver el año siguiente a los días 15, 16 y 17, en los que igualmente se celebró la XV edición. El presente año, las fechas de celebración serán, 13, 14 y 15.

## COMITES Y JURADOS

Es importante, para la historia del Festival, resumir los nombres de las personalidades que de una forma directa o indirecta, han estado relacionadas con el Festival Español de la Canción. Los Comités ejecutivos, han estado formados por hombres de la talla de Jesús Fuego Alvarez, Juan Carlos Villacorta, Juan Antonio Padreira, Teodoro Delgado Pomata, José Jiménez Frutos, Anibal Arias Ruiz, Pedro Zaragoza Orts, Vicente Cebrián Carabias, José León Destal, Daniel Baylos, Rafael Narbona, Ramón Villot, José María Tarrasa, José Molina Plata, Luis Arranz Ayuso y Timoteo Esteban Vega. Los jurados calificadores, sobre todo en la primera fase del certamen, antes de que se implantase la modalidad de los jurados regionales, estaban constituidos por personalidades del mundo del arte, la música, y las letras. Algunos de los nombres que han formado parte de esos jurados calificadores fueron Jesús Fuego Alvarez, Miguel Moscardó Guzmán, Teodoro Delgado Pomata, José Cubiles, Manuel Pa-

rada, Xavier de Montsalvatge, Dionisio Porres, Emilio Romero, Vicente Cebrián, Manuel Augusto García Viñolas, César González Ruano, Enrique Franco, Ana Mariscal, Odón Alonso, Antonio Valencia, Marqués de Valdeiglesias, Alberto Blancafort, Gloria Lasso, Jaime de Foxá, Carlos Roca Ivert y Maruja Sampelayo.

## PRESENTADORES

El Festival de Benidorm ha tenido a lo largo de su historia un gran plantel de presentadores. Ellos supieron llevar las incidencias del certamen, tanto a los presentes como a los oyentes de las emisoras de la REM, de una forma elegante y precisa. Estos fueron los nombres de los locutores y presentadores, desde el primer al último Festival: Bobby Deglané, Antolín García, Isidoro Fernández, Delita Brioso, Antonio

Lombardó, Marisol del Valle, Fernando Fernán Gómez, Angel de Andrés, Tony Leblanc, el inolvidable Jesús Alvarez, Joaquín Soler Serrano, Mari Lola Redondo, José Mira Gallana, César Calvo Canales, María Teresa García Martín, Marisol González, Conchita Bautista, Luis del Olmo, Conchita Velasco, y en la edición del presente año, Fiorella Faltoyano.

## FINES DE FIESTA

Uno de los mayores alicientes que han tenido las noches de celebración del certamen, han sido las atracciones que, como fin de fiesta, se han venido ofreciendo a lo largo de estos años. Por el festival han desfilado las más importantes figuras de la canción y del humor. Estos son sus nombres: Tip y Top, Gila, Mary Sampire, Gloria Lasso, Jimmy Fontana, Alice Amaro, Simone



Incluso durante los almuerzos se trabaja en torno al Festival. En la fotografía, los señores Cebrián, Aguinaga, Muelas, Fuego Balasde y Arranz

D'Oliveira, Magdalena Iglesias, Antonio Calvario, Monna Bell, Marisol Milva, Dúo Dinámico, Los 5 Latinos, Paquita Rico, Casen, José Guardiola, Carlos Acuña, Luisa Linares y Los Galindos, Los Payadores, Lolita Sevilla, Andy Russell, Enrique Guzmán, Conchita Bautista, Alberto, Nella Colombo, Vicente Parra, Los Brincos, Mikaela, Tony Escudero, Jani Rigo, Rosa Morena, Jaime Morey, Lita Torelló, Los Pekenikes, Bobby Solo, Los Relampagos, Cecilia de Chile, Raphael, Lucero Tena, espectáculo completo de «Escala en Hi-Fi», Los Bravos; Zori, Santos y Cordero; Los Pekes, Massiel, Andrés Pajares, Gloria Simonetti —triumfadora del festival de Viña del Mar (Chile)— Joan Manuel Serrat, Conchita Márquez Piquer, Henry Stephen, Julio Iglesias, Aretha Franklin, Karina, Salomé, Chicho Gorrillo, Julio Zieger —vencedor del Festival de Viña del Mar, 1970— Victor Manuel, Tip y Coll, Fórmula V, Conchita Bautista, Al Bano, Olga Guillot, Los Payos, Nino Bravo, Ely, Iva Zanicchi, Alberto Cortez, Rita Pavone, Julio Iglesias, Eduardo Rodrigo y Camilo Sesto. Como puede apreciarse, auténticas figuras mundiales de la canción, algunos de ellos surgidos a la fama a través de este prestigioso certamen.

## ANECDOTAS Y CURIOSIDADES

Después del éxito obtenido por el primer Festival, en el año 1959, el público estaba deseoso de asistir a la segunda edición. Con este motivo se fletaron 30 autocares, que desde diferentes puntos de España llevaron hasta Benidorm al público de esas provincias para presenciar el festival. En las noches de celebración, acudieron también a presenciarlo los Ministros de Obras Públicas y de Industria. Como dato anecdótico, destacaremos que egotadas las localidades en taquilla, las butacas se pagaban a 500 pesetas... de entonces.

Durante la celebración del Festival, en su segunda edición, se llevó a cabo la filmación de la película «Festival en Benidorm», en la que además de los propios cantantes, actuaban Carmen de Lirio, Conchita Velasco y Manolo Gómez Bur.

Para estimular a los pintores y dibujantes españoles, la REM tuvo la feliz idea de organizar exposiciones de carteles anunciadores del festival de Benidorm, en el «hall» del Auditorio de la emisora La Voz de Madrid, con premios importantes. En el año 1961, con motivo de la celebración del tercer Festival, se implantó la «sirenita» como trofeo del certamen, obra del escultor Jacinto Higuera.

En 1963, en la quinta edición, se compuso un Himno que decía así:

Festival  
Festival español  
Festival de la canción en Benidorm

Son melodías,  
ecos que llevan  
a todo el mundo  
ritmo español en Benidorm.

Ese mismo año, por vez primera, era retransmitido el Festival, además de por las emisoras de la REM y de la CAR, por Radio Club Portugués, Emisores Asociados de Lisboa, Emisores del Norte Reunidos, Radio Renas cenga de Lisboa, Radio-Televisión Francesa, RAI de Italia, Radio X 620 de México D.F. y Emisora «La Voz del Mar», de Venezuela. El pasado año, no sólo fue transmitido por Radio, sino que fue televisado, además de a España, a Colombia, Chile, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú, Puerto Rico y El Salvador.

Los premios que el festival de Benidorm ha repartido desde 1959 hasta hoy han oscilado desde cien mil pesetas a la canción

Fiorella Faltoyano, presentadora

«El Festival, es un gran acontecimiento»

«ME HACE MUCHA ILUSION PRESENTAR ESTE CERTAMEN, PERO AL MISMO TIEMPO, ME SIENTO PREOCUPADA»

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ



FIGURELLA FALTOYANO

hace muchísima ilusión que, este año, me hayan designado como presentadora de un Festival, tan importante y que cuenta con una gran audiencia. Pero al mismo tiempo, me siento preocupada, porque no es mi trabajo. Me da miedo, ya que se trata de una nueva experiencia en mi carrera artística.

—¿Cómo consideras al Festival?

—Desde que era pequeña, lo recuerdo como un gran acontecimiento. Recuerdo el primer Festival de Benidorm, que tuvo aquel éxito con «El telegrama». Era entonces yo, una niña, y cuando se iba a celebrar, en años siguientes, era un auténtico acontecimiento. Hoy, me alegro del éxito obtenido a lo largo de estos años, en los que ha aportado una música ligera española, fresca y nueva.

—¿Pensaste en alguna ocasión, ser tú la presentadora?

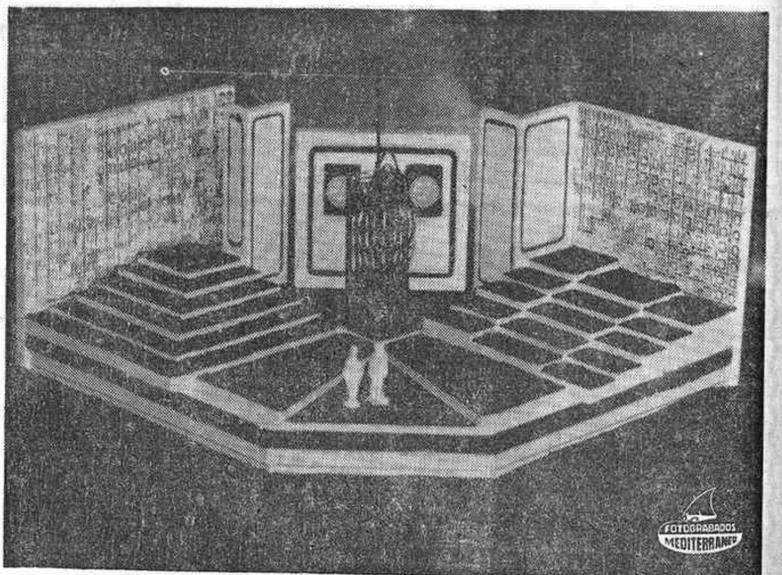
—Nunca se me había pasado por la imaginación.

—¿Conoces alguna canción o a algún intérprete de los que acuden este año?

—No. Todavía no se nada. Lo único que puedo decir, es que yo no faltaré. Eso es seguro.

CINE, TEATRO, TV.

Fiorella Faltoyano, no es nueva en el mundo artístico. Ha interpretado en la pantalla gran-



Diseño del escenario del XVI Festival de Benidorm, original del artista Paco Bello (Foto Pyresa)

ganadora en aquel año, hasta trescientas cincuenta mil en el presente. Buen «pellizco» para quien logre alzarse con el triunfo. A partir del octavo Festival, celebrado en 1966, se implantó la modalidad de los jurados regionales constituidos en las emisoras de la REM, que se amplían hasta 16 en el XV Festival.

Como dato anecdótico, destacaremos la pérdida del primer premio, del festival de 1971, por el cantante francés Hervé Vilard. Resulta que cuando todos los votos apuntaban hacia su canción «Como el álamo del camino», original de Julio Iglesias, como presunta ganadora, al interpretarla en la noche de la final sufrió un ataque de amnesia, olvidando por completo la letra de la citada canción, perdiendo así la posibilidad de alzarse con el triunfo, oportunidad que aprovechó Ely para vencer.

Y esta es la historia del Festival Español de la Canción, que organizado por la Red de Emisoras del Movimiento, tiene su cita anual junto a la playa de Benidorm. Ilusiones, esperanzas, nervios... De todo habrá en este «Cabo Cañaveral de la canción española», como le bautizó Juan Carlos Villacorta, hace quince años, porque estamos seguros de que una nueva canción alcanzará la fama a velocidades supersónicas.

Pero esa, como diría Rudyard Kipling, es ya otra historia, que habrá que contar el año próximo... —(PYRESA)

FIN DE LA SERIE

EL Festival de Benidorm, en su XVI edición, se vestirá este año de gala. Conocidos autores, populares intérpretes, excelentes premios y grandes atracciones en los fines de fiesta de las tres noches de celebración del certamen, van a poner la nota de calidad en este prestigioso y prestigiado Festival, decano de cuantos se celebran en nuestra

Patria. Pero, para que todo saliera «redondo», como suele decirse, faltaba una persona que llevara las incidencias del festival a los oyentes de la R.E.M. —que a través de sus emisoras, lo transmitirá en directo a toda España— y a los presentes, en el marco del escenario montado en la plaza de toros de Benidorm.

Después de gestiones, conversaciones y planes, la idea de que este año fuera una guapa actriz de nuestro cine, teatro y televisión, quien estuviera ante los micrófonos, en calidad de presentadora oficial, recayó en Fiorella Faltoyano. Como es de sobra sabido, Fiorella Faltoyano, posee belleza, talento, espontaneidad e improvisación, dotes que la convierten en la persona ideal para ser quien lleve las riendas del festival, ante el público, en esas tres noches, de los próximos días 13, 14 y 15.

Hemos hablado con Fiorella Faltoyano, poco después de conocerse oficialmente su designación, como presentadora de esta XVI edición del certamen benidormí; he aquí sus palabras.

—¿Qué supone para ti, acudir como presentadora a un Festival, como el de Benidorm, Fiorella?

—Para mí, es algo nuevo. Me

de, varias películas: «Club de solteros», «Un día es un día», «Las panteras»... ha hecho teatro y ha actuado en la pequeña pantalla.

—¿Preferes cine, teatro o televisión?

—Desde luego, prefiero hacer televisión. Se hacen cosas de mayor calidad, lo pagan mejor y además, obtienes una mayor popularidad. Esto, en cuanto a la competencia cine-TV. El teatro, no tiene nada que ver con la «tele». Si haces teatro, hay que buscar una compensación, que normalmente puede ser que la obra tenga calidad. Veo a la televisión, como el medio más cómodo.

—¿Cantas?

—Por vez primera, he tenido que hacerlo en el programa televisivo «Señoras y señores». Este ha sido mi debut, en el campo de la canción.

—Entonces, ¿habrá discos?

—No, por ahora...

—¿Qué tipo de música es tu preferida?

—Me agrada la música clásica, y la romántica moderna.

—¿Proyectos?

—Acabo de renovar, o mejor dicho, prorrogar mi contrato, en televisión, hasta finales del próximo septiembre; dentro de unos días, el Festival de Benidorm... y para más largo plazo, ya veremos...

Cordial, amable, simpática y guapa. Así es Fiorella Faltoyano. Una estrella que lucirá en el Festival de Benidorm, con fulgor propio. (PYRESA).

—¿Qué supone para ti, acudir como presentadora a un Festival, como el de Benidorm, Fiorella?

—Para mí, es algo nuevo. Me

de, varias películas: «Club de solteros», «Un día es un día», «Las panteras»... ha hecho teatro y ha actuado en la pequeña pantalla.

—¿Preferes cine, teatro o televisión?

—Desde luego, prefiero hacer televisión. Se hacen cosas de mayor calidad, lo pagan mejor y además, obtienes una mayor popularidad. Esto, en cuanto a la competencia cine-TV. El teatro, no tiene nada que ver con la «tele». Si haces teatro, hay que buscar una compensación, que normalmente puede ser que la obra tenga calidad. Veo a la televisión, como el medio más cómodo.

—¿Cantas?

—Por vez primera, he tenido que hacerlo en el programa televisivo «Señoras y señores». Este ha sido mi debut, en el campo de la canción.

—Entonces, ¿habrá discos?

—No, por ahora...

—¿Qué tipo de música es tu preferida?

—Me agrada la música clásica, y la romántica moderna.

—¿Proyectos?

—Acabo de renovar, o mejor dicho, prorrogar mi contrato, en televisión, hasta finales del próximo septiembre; dentro de unos días, el Festival de Benidorm... y para más largo plazo, ya veremos...

Cordial, amable, simpática y guapa. Así es Fiorella Faltoyano. Una estrella que lucirá en el Festival de Benidorm, con fulgor propio. (PYRESA).

—¿Qué supone para ti, acudir como presentadora a un Festival, como el de Benidorm, Fiorella?

—Para mí, es algo nuevo. Me

# rebajas de verano

en **El Corte Inglés**

## FIELES A LA CALIDAD

- Porque ofrecen unos **surtidos inigualables** de modernos artículos -plenamente garantizados- para la familia y el hogar.
- Porque todas las mercancías han sido marcadas con **precios poderosamente bajos.**
- Porque, además, usted recibirá **el buen servicio de siempre.**

**¡Exíjanos!**

**También en Rebajas,  
estamos obligados  
a ser los mejores.**

**¡Venga en  
las primeras  
horas!**

**El Corte Inglés**

**El "grande" de los Grandes Almacenes.**

# MISTER MADARIAGA

Por Tomás BORRAS

Me cuesta trabajo creer que va a venir a España Mister Salvador de Madariaga. No hace tanto registré en un número de la última etapa de «El Español» —la etapa Carlos Rívero— un episodio de tan acreditado mister. Era la carta que vuelvo a transcribir, tanta miga tiene, para conocimiento de cínicos y estóldos. Va en su idioma original. Se publicó en «Le Monde» y la repitió «Arriba».

«Monsieur le Directeur. Permettez-moi d'attirer l'attention de l'opinion européenne le fait que la loi organique imposée à l'Espagne par son dictateur ne pluraît être considérée que comme une confirmation de la dictature. Ce serait abuser de votre hospitalité et de la patience de vos lecteurs que d'illustrer cette affirmation par des exemples précis. Il y en aurait trop.

«La situación, est donc claire: después de la fin de la guerra civil, la dictadura pesó de sa botte sur le cou de l'Espagne. La loi organique a pour but de faire en sorte que, sous des noms et des homes différents, la dite botte pesó toujours sur ledit cou. Salvador de Madariaga.

Yo no le tengo animadversión alguna a mister Madariaga. Si ha preferido los enemigos de

España a sus servidores, está en su derecho. Si es fiel a los que le obsequiaran con puestos plúgiles en las épocas de una desastrosa República, que nos tenía sous le botte, y cuya tiranía nos sacudimos, eso no expresa más que la lealtad de mister Madariaga a sus errores. Si nos tiene antipatía porque nos repugna ser ingleses, si cree en nuestra intolerancia para dejarnos manejar y aun subyugar por las internacionales masónicas, y demás Servicios Seminteligentes, es cuestión personal suya en la que no entramos ni salimos. Por nuestra cuenta le perdonamos sus sofismas, sus injurias, sus mentiras y sus sesenta minutos diarios en la BBC (de Londres naturalmente) desde la cual combatió con toda clase de armas, incluso las ilícitas, nuestro esfuerzo por reparar los estragos que sus amos nos produjeron.

Alguna vez, y esto corrobora nuestra tolerancia con Mister Madariaga, hemos leído algo patriótico en sus libros, y que no repetimos porque eso sería abusar de la atención des lecteurs espagnols. Aunque repetimos que como buenos cavernícolas, atraídos, africanos, fascistas, tenebrosos e indigentes, somos partidarios de la libertad individual y nacional, sin atender a la in-

vitación al despotismo ilustrado de Mister Madariaga, ni a los mandatos de los falleros con los que convive. Para libertad, democracia y progresismo, basta la ley de Defensa de la República, bajo cuya botte estuvo el cou de Mister Madariaga; eso sí, bien retribuido.

Tampoco le combatimos por pensar de ésta o de la otra manera, y lucrarse exhibiendo sus pensares y sentires. Allí él con su conciencia. Lo que nos preocupa, y de ello estas líneas, es que mister Madariaga parece que va a venir a residir entre nosotros. Que va a poner su cou voluntariamente bajo la botte de la dictadura, y a someterse a una ley que, mister Madariaga lo ha descubierto, es una confirmación de la dictadura. ¿Cómo se las va a arreglar mister Madariaga para coonestar su tremenda hostilidad a todo lo que no acepten las cancellerías inglesa y francesa, con lo que los españoles libérrimamente hemos ganado con nuestro sacrificio en defensa de la unidad, la grandeza y la libertad de España? El buen drama se basa en un conflicto que no tiene solución. ¿Tiene solución el drama político y patriótico de mister Madariaga? Por parte nuestra, no pensamos alegrar en contra suya ni una sola sílaba. Será un bienvenido hijo prodigo. Pero por parte suya, ¿no va a sufrir observando el auge, la paz y la dignidad española, cuando él ha sostenido —y cobrado— que estábamos en la ruina, y en estado de descomposición y de esclavitud? ¿Basta el remordimiento para ahuyentar el pasado? ¿Basta la rectificación secreta para anular la forzada manifestación pública?—(PYRESA).

## IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

### Sesión algo más entonada

MADRID, 12 (Pyresa). — Termina la semana bursátil con una sesión algo más entonada, apareciendo algunos focos de dinero que especialmente se han notado en el sector eléctrico, que gana 0'64 y en el de alimentación que sube 0'18. El índice general prácticamente queda igual, perdiendo dos puntos.

Por grupos, en el sector bancario pierden 0'38 lo: comerciales y 0'08 los industriales, algunos bancos no operan, y muchos publican posiciones sin operar. Los valores que más bajan son Noroeste, Fomento y Herrero que pierden 10, 7 y 5 enteros, respectivamente sube 11 Mercantil y 5 L. Quesada.

En el sector eléctrico que ha sido el más fuerte de la sesión ganando 0'64 con fuertes posiciones de dinero, los valores que más suben son Viego, Fecsa P., H. Cataluña y Sevillana que ganan 3, 3, 3 y 2'75 enteros respectivamente.

En resumen la semana ha sido algo floja para que en la última sesión quede prácticamente equilibrada y con esperanzas para la próxima sesión del martes.

#### VALORES

Bco. Valencia, 1.880 d.  
Bco. López Quesada, 1.215.  
Bco. Bilbao, 1.365.  
Bco. Central, 1.374.  
Banesto, 889.  
Bco. Fomento, 893.  
Bco. Hispano, 783.  
Bco. Ibérico, 1.086.  
Bco. Mercantil, 1.704.  
Bco. Popular, 1.055.  
Bco. Santander, 1.489 p.  
Bco. Atlántico, 1.073.  
E. Viego, 193.  
E. Reunidas Z., 128'50.  
Fecsa-1.000, 192.  
Fenosa, 136.  
H. Cantábrico, 192.  
Hidroila, 202.  
Iberduero, 278.  
Saltos del Nansa, 150.  
Sevillana, 204.  
Unión Eléctrica, 177.  
El Águila, 255.  
Cementos Alba-1.000, 392.  
Cristalería E.-1.000, 890.  
Dragados, 1.115.  
P. Valderribas, 512.  
Vallehermoso, 279.  
Ceisa, 193.  
Inm. Metro, 345.  
Inm. Urbis, 322.  
Fibansa, 965.  
Fiponsa, 385.  
G. Inversiones, 680.  
Duro Felguera, 145.  
Ponferrada, 190.  
Campsa, 343.  
Trasmediterránea, 152.  
U.N. Levante, 138.  
E.I. Aragonesas, 190.  
Explosivos R.T., 374.

Hidro-Nitro, 270.  
Petroliber, 343.  
I.O. Canarias, 148.  
Insular Nitrog., 136.  
E. Petróleos, 484.  
Unión y Fénix, 690 p.  
Altos Hornos, 239.  
S.E.A.T., 265 d.  
Auxiliar F.C., 100.  
Citroen Hispania, 164.  
Española Zinc, 350 p.  
Fasa Renault, 176 d.  
Macosa, 125.  
Telefónica, 407'50.  
Metro Madrid, 186.  
C.I.C., 678.  
Galeries Preciados, 636 d.  
Sarrío, 348.  
Sniace, 182.

#### DERECHOS:

López Quesada, par, 269.  
López Quesada, gratis, 42.  
Hidro-Cantábrico, 64.  
Sniace, 36'50.  
Tabacalera, 425.

#### ESCALA ANIMACION EN BARCELONA

BARCELONA, 12 (Cifra). — Termina la semana en la Bolsa de Barcelona con una sesión lenta y de escasa animación, continuando la resistencia a la baja, que se traduce en desmercamientos cortos. La demanda, algo más diversificada pero de escaso volumen. Cierre desanimado en general.

Se han contratado 123 clases de acciones de las que 27 suben, 45 bajan y 51 no experimentan variación. El índice general ponderado pierde 21 centésimas cerrando a 116'24 y el simple 2, cerrando a 120'86.

#### SIN VARIACIONES EN BILBAO

BILBAO, 12 (Cifra). — En la sesión matinal ha mantenido la Bolsa una línea de negociación parecida a las precedentes, si bien en conjunto se ha observado una menor presión vendedora sobre todo en eléctricas, que han mejorado ligeramente.

Ha existido por el contrario papel en los principales bancos, lo que ha dado lugar a rectificaciones contrarias que se alternan con otras favorables, ocurriendo algo parecido en el siderúrgico. Papelera vuelve a sobresalir en el químico después de una contratación activa y en franca progresión, lo que sirve para que sus acciones mejoren 16 duros. La posición de demanda que gozan al final de la semana las acciones eléctricas y siderúrgicas dejan el mercado en una situación más favorable que en su apertura.

El índice general de la sesión de hoy fue: de 118'74 + 0'02. Suben 23, bajan 20 y repiten también 20.

## DINERO A LOS GANADEROS CON SU SOLA FIRMA



Ahora el Banco Hispano Americano concede créditos al agricultor y al ganadero en condiciones completamente nuevas. Las mejores que ha ofrecido en setenta años de operaciones.

Créditos con la sola firma de usted y firmando una sola vez, hasta 300.000 pesetas. A devolver en uno, dos, tres y hasta en cinco años.

Visítenos o recorte y envíenos la carta impresa en la parte inferior.

Le contestaremos enseguida desde nuestra Sucursal más próxima a su casa.

Servicio de Información a Domicilio  
BANCO HISPANO AMERICANO

Trinidad, 7 - Castellón

Distinguidos amigos:

Interesándome su ofrecimiento señalo con una cruz la clase de crédito que deseo:

- Crédito para maquinaria agrícola.  
 Crédito para mejora de finca.  
 Crédito Campaña, para siembra, gastos, etc.  
 Crédito para comercializar cosechas.  
 Crédito ganadero.  
 \_\_\_\_\_ otros

Como estoy enterado de que tienen ustedes un Servicio de Información a Domicilio, les indico a continuación, con otra cruz, cómo prefiero ser informado:

- Prefiero que me informen por carta.  
 Que me visiten personalmente.  
 Que me llamen por teléfono al número \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Quedo en espera de las prontas noticias de ustedes.

NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_

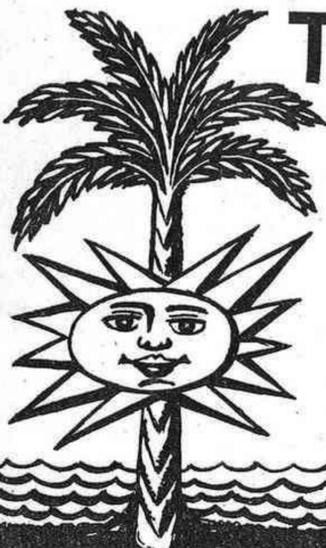
CALLE \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

PUEBLO O CIUDAD \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

**BANCO HISPANO AMERICANO**

## COMPLEJO TURISTICO TIMSHEL



SALA DE FIESTAS • TABLAO FLAMENCO • RESTAURANTE  
NIGHT CLUB • FLAMINGO DANCING • RESTURANT

Sábado, 13 Julio 1974 Noche 10'30 Evering  
Samedi 13, Juillet 1974 Natch 10'30 Soir

SIGUEN LOS EXITOS DE

## PACO LUCENA

PRESENTACION DEL FABULOSO BALLET ESPAÑOL DE

## JOSE DE LA VEGA

QUE TANTO EXITO CONSIGUIO EN LA PASADA TEMPORADA  
GRAN FIN DE FIESTA a partir de las 12 de la noche con motivo de la

FIESTA NACIONAL FRANCESA

elección de MISS FRANCIA

Presentador: VICENTE ESCURA

DOS GRANDES ORQUESTAS

**SENEGAL**

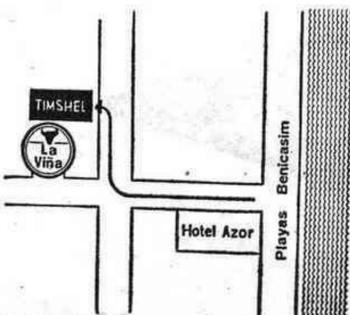
**Y**

**WILMA'S**

Aparcamiento propio

Son propre parking

Reserva de mesas: Teléf. 300039 o en la misma Sala de Fiestas



## HE HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A. ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 14, por trabajos en líneas de media y baja tensión:

#### CASTELLON y GRAO

Transf. PARALELA 380/220 V. (Alim. Avda. Puerto-Cra. Almazora-D. Juan de Austria) entre las 7 y las 10 horas.  
Transf. C.R. MAGALLANES 380/220 V. (Alim. Hermanos Pinzón) entre las 11 y las 13 horas.  
Transf. ALCALDE TARREGA II (Alim. A. Tárrega-Sanahuja) entre las 8 y las 14 horas.  
Transf. CRA. ALMAZORA, entre las 7 y las 14 horas.

#### ALMAZORA

Transf. BARRANQUET, V. de FATIMA y Abonados en alta tensión de estas derivaciones, entre las 6 y las 15 horas.  
Transf. GRAL. ARANDA 220/127 V. (Alim. San Agustín-San Jaime) entre las 10 y las 14 horas.

#### BURRIANA

Transf. PIO XII, entre las 7 y las 12 horas.  
Transf. FRANCISCO FUENTES, MARIANO BENLLIURE, SAN JOSE y Abonados en alta tensión de estas derivaciones, entre las 7 y las 14 horas.

#### BENICARLO

Transf. SAN JENARO, JOVANI, RESIDENCIA-ASILO, LOS GERANIOS, INSTITUTO y Abonados en alta tensión de estas derivaciones, entre las 6 y las 13 horas.

#### RIBERA DE CABANES

Transf. SENIETA, FARERO, EMPALME, TORRELASAL 1 y 2, HESEMANN'S y CAMPING FENOLLOSA, entre las 6 y las 14 horas.

#### ALTURA, NAVAJAS, JERICA, CAUDIÉL y BENAFAER

Abonados en alta y baja tensión, entre las 6 y las 7 horas, y entre las 13 y las 14 horas.

#### VIVER y TERESA

Abonados en alta y baja tensión, entre las 8 y las 14 horas.

Castellón, 12 de julio de 1974



# VIDA DEPORTIVA

## La Liga empezará el 8 de septiembre

### LA SELECCION JUGARA CINCO PARTIDOS INTERNACIONALES

#### PLENO DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL

MADRID, 12 (Pyresa). — Poca «temperatura» ha tenido el pleno de la Federación Española de Fútbol, resuelto en apenas cuatro horas manijeras rematadas con almuerzo en autoservicio. La estampa de Montal (presidente barcelonista) o Pérez Payá (presidente de la federación) cargando parcamente sus platos ante el buffet, ha sido estampa apropiada para colofón de una reunión en la que apenas si hubo «puntos calientes». De entrada, ausencia del tema de la posibilidad de tres extranjeros por club ya que la propuesta no había sido curada. Por otra parte, la provisión del cargo de vocal en la junta directiva en representación de los clubs, de segunda división se la llevó «de calles», mediante votación secreta, el candidato de CASTELLÓN, D. Vicente Rodríguez, al acaparar nada menos que 140 votos, frente a los 32 Gutiérrez Trueba (Cádiz) y los 8 de Marcelino Gil (Rayo Vallecano).

La iniciación de la liga si que prometía tener «salsa» porque había posturas contrarias. Por un lado la propuesta oficial señalaba el 1 de septiembre como fecha de partida, mientras que algunos clubs propugnaron el 8 del mismo mes. El presidente de la federación extremeña se fue en corto y por derecho a pedir votación e, inmediatamente, surgió la primera refriega aunque almirada por el talento oratorio de sus protagonistas. Ramírez, secretario federativo, advierte que los acuerdos que se tomen obligan por igual a los clubs de las tres divisiones nacionales; Salvador Santos, vicepresidente del Atlético de Madrid, propone que voten solo los representantes de los clubs y no los de las federaciones por entender que el tema afecta exclusivamente a la economía de aquello; Pérez Payá ordena que sea la totalidad de la asamblea quien vote, aunque después dice que la junta directiva se abstiene; se obliga a que también manifieste su opinión mediante el voto, y el cómputo da vía libre a que la liga empiece el día 8 de septiembre (685 votos a favor, 479 en contra y 59 en blanco. Zalba presidente del Zaragoza, propone una modificación del calendario y Ramírez le replica que la cosa está demasiado apretada y que por algo la junta directiva había querido que se empezase el 1 de septiembre. Retención que queda flotando en el ambiente.

También se esperaban problemas en la constitución de los grupos de tercera división porque siempre es difícil aunar criterios y compaginar los intereses de los 80 clubs que la componen, pero salió adelante la propuesta oficial. Y en este ambiente de «balsa de aceite» se fueron aprobando una a una las modificaciones al reglamento propuestas por la junta directiva y sucesivamente defendidas por los señores Cisneros (andaluz), Meler (Español), Foncillas (vicepresidente de la Federación) y Cisneros otra vez.

Los únicos debates se centraron en una propuesta de don Salvador Santos (At. Madrid) para que los árbitros saquen tres tipos de tarjetas a los jugadores: verde para los delitos menores; blanca para las faltas más graves y roja para las expulsiones. Este «arco iris» pasará a estudio. También hubo debate —y promesa de estudio— para una propuesta de Don Antonio Calderón (gerente del Real Madrid) en el sentido de que los partidos que hayan que repetirse por alineación indebida de un jugador se celebren en campo neutral habida cuenta del mal ambiente que podría existir hacia el equipo no culpable, así como que este último participe en los beneficios de taquilla que se produzcan por la repetición del encuentro. Lluvias de «flores» entre el señor Calderón y el señor Foncillas (vicepresidente primero de la nacional) a la que asiste con gratitudísima la «cámara del balón». También entra el representante de la federación asturiana para decir que el club infractor debería jugar ese segundo partido con tantos jugadores menos como hubiese alineado indebidamente en el primer encuentro. Y queda para estudio también.

## DE TODOS LOS DEPORTES

### PENTHALON AERONAUTICO

MORON. — En la base aérea de esta localidad se ha desarrollado el X Penthalon Aeronáutico, organizado por el Ejército del Aire. Resultó vencedor por equipos el conjunto del Ala de Caza número 12, que recibió el trofeo del Ministro del Aire. Individualmente venció y obtuvo medalla de oro el Capitán Llorente Lozano.

### CICLISMO

BARCELONA. — La Vuelta Ciclista a Cataluña se disputará del 4 al 12 del próximo mes de septiembre, con un recorrido total de 1.223 kilómetros.

### BALONCESTO

SAN JUAN DE PUERTO RICO. — La Unión Atlética Amateur ha sido expulsada de la Federación Internacional de Baloncesto, que ha reconocido a la Asociación de Baloncesto Amateur de los Estados Unidos como representante oficial de este país en el seno de dicho organismo federativo internacional.

### MONTARISMO

VALENCIA. — Han salido, por vía aérea, los miembros de la expedición montañera del Centro Excursionista de Valencia a los macizos de Kenya y Kilimanjaro. El regreso está previsto para finales del presente mes.

### TENIS

DUSSELDORF. — El tenista alemán Uli Pinner, de 20 años, ha vencido al español Andrés Gimeno por 6-2 y 6-2, en encuentro del torneo internacional que se celebra en esta ciudad.

GASTAAD (SUIZA). — Manuel Orantes ha pasado a las semifinales de los campeonatos internacionales de tenis que se celebran en esta ciudad, al vencer en cuartos de final al francés Jauffret por 8-9, 6-3 y 6-3.

### VELA

GIJON. — Se han celebrado las dos primeras pruebas del Gran Premio Gijón de baladrismo, categoría snipes. El malagueño Félix Gancedo salió en gran campeón, respondiendo a su categoría como navegante, y ganó las dos regatas holgadamente.

### FUTBOL

TEGUCIGALPA. — Jorge Brau y Jorge Urquía, los dos jugadores hondureños que militan en el Real Mallorca regresarán a Palma el próximo lunes, después de permanecer por espacio de un mes en Honduras.

BARCELONA. — El encargado de relaciones públicas del Barcelona, José María Miguella, viajará próximamente a Lima para hablar con Sotil, de quien se dice será traspasado a un club mejicano. Sin embargo, el club azulgrana afirma que Sotil continuará en su plantilla de una o de otra forma.

## Calendario de Primera División

PRIMERA VUELTA	
8 SEPTIEMBRE	Betis-Zaragoza Celta-Athletic Español-Barcelona Las Palmas-Málaga At. Madrid-Spórting Salamanca-Valencia R. Sociedad-Hércules
15 SEPTIEMBRE	Murcia-R. Sociedad R. Madrid-Elche Zaragoza-Granada Athletic-Betis Barcelona-Celta Málaga-Español Spórting-Las Palmas Valencia-At. Madrid Hércules-Salamanca
29 SEPTIEMBRE	Murcia-R. Madrid Elche-Zaragoza Granada-Athletic Betis-Barcelona Celta-Málaga Español-Spórting Las Palmas-Valencia At. Madrid-Hércules R. Sociedad-Salamanca
6 OCTUBRE	R. Madrid-R. Sociedad Zaragoza-Murcia Athletic-Elche Barcelona-Granada Málaga-Betis Spórting-Celta Valencia-Español Hércules-Las Palmas Salamanca-At. Madrid
20 OCTUBRE	R. Madrid-Zaragoza Murcia-Athletic Elche-Barcelona Granada-Málaga Betis-Spórting Celta-Valencia Español-Hércules Las Palmas-Salamanca R. Sociedad-At. Madrid
27 OCTUBRE	Zaragoza-R. Sociedad Athletic-R. Madrid Barcelona-Murcia Málaga-Elche Spórting-Granada Valencia-Betis Hércules-Celta Salamanca-Español At. Madrid-Las Palmas
3 NOVIEMBRE	Zaragoza-Athletic R. Madrid-Barcelona Murcia-Málaga Elche-Spórting Granada-Valencia Betis-Hércules Celta-Salamanca Español-At. Madrid R. Sociedad-Las Palmas
10 NOVIEMBRE	R. Sociedad-Athletic Barcelona-Zaragoza Málaga-R. Madrid Spórting-Murcia Valencia-Elche Hércules-Granada Salamanca-Betis At. Madrid-Celta Las Palmas-Español
24 NOVIEMBRE	Athletic-Barcelona Zaragoza-Málaga R. Madrid-Spórting Murcia-Valencia Elche-Hércules Granada-Salamanca Betis-At. Madrid Celta-Las Palmas Español-R. Sociedad

## Deportes de Educación y Descanso

### Tiro al Plato

### Mañana extraordinaria tirada en el Pantano

La tirada de mañana domingo, tiene el aliciente de contar con el patrocinio de la empresa Cerrajería J. Masip quien ha ofrecido gentilmente para esta prueba una estupenda serie de premios por lo que, antes de nada, es justo hacerle patente el agradecimiento de la Junta de Tiro así como el de los aficionados.

La tirada dará comienzo a las nueve y media de la mañana y, como la del domingo anterior, será a 25 platos en dos entradas, una de 15 y otra de 10.

Los premios programados son los siguientes:

- 1.-Trofeo y un estupendo jamón.
- 2.-Trofeo y un jamón delantero.
- Del 3 al 15.—Sendas bolsas de comestibles.

También habrá dos premios destinados a los tiradores juniors así como uno de consolación para el participante peor clasificado.

Esperamos que esta tirada alcance un verdadero éxito que premie justamente el altruismo de D. José Masip, gran aficionado al deporte de la escopeta quien ha querido de esta forma ayudar a la animosa Directiva del Grupo en las grandes obras que está realizando en esta cancha y que han de culminar con la construcción del edificio social que hará más grata la estancia de tiradores y acompañantes en este bello paraje del Pantano de María Cristina. Esperemos que cuando el ejemplo.

Teniendo en cuenta la mayor duración de la prueba así como el elevado número de tiradores que tomarán parte en la misma, se ruega la mayor puntualidad con objeto de que se pueda empezar a la hora señalada, o sea nueve y media en punto.

han obtenido la mayor puntuación.

La inscripción será de 200 pesetas, platos incluidos y son 20 los premios a repartir, un hermoso jamón, dos jamones delanteros, dos lotes especiales y 15 lotes más.

El precio de las reinscripciones será de 100 pesetas platos incluidos.

Confiamos dispensarán buena acogida los Sres. tiradores a este primer programa de ensayo, en el que cada cual puede practicar a su aire este bello deporte olímpico.

## Nuevo Mini 1000 LS: Imagínate a Mini con 55 c.v.

55 cv. y miniconsumo. En tu Concesionario Leyland Authi. Ahora su Mini con la mejor garantía de España: un año o 20.000 km., incluyendo repuestos y mano de obra.



Concesionario Oficial

GOMOTOR Galicia, 6 Teléfs. 21 66 89 - 21 25 81 CASTELLON

GOMOTOR Padre Luis La Llop, 14 Teléf. 51 01 76 VILLARREAL (Castellón)

## Antes de invertir, pregúntese: ¿Sé de inversiones?

### Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.

Sr. D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. E. F. N.º 168 - 22.574 Madrid

### REFERENCIA DE LA SESION Y SINTESIS DE LO APROBADO

Preside José Luis Pérez Payá, a quien acompaña Santiago Foncillas (vicepresidente primero), Pablo Porta vicepresidente segundo) Andrés Ramírez (secretario general), Juan José Borrachero (tesorero) y la totalidad de la junta directiva.

El Presidente da la bienvenida a los asistentes y les insta al equilibrio y la moderación «en bien del fútbol español». Se recuerdan a los fallecidos (José Villalonga, Ramón Melcón y Ramón Lafuente) y el secretario general hace memoria de la pasada temporada recordando los torneos celebrados y los campeones habidos tanto a nivel nacional como internacional y en todas las categorías y esferas. Se hace balance de las actividades administrativas, de gestión y burocráticas, haciendo especial mención del 75 aniversario de la fundación del

### MANANA TARDE TIRADA EN «SAN HUBERTO»

A las cuatro de la tarde dará comienzo en el campo de tiro del Círculo de Cazadores «San Huberto», la tirada programada por la Comisión de Tiro del veterano Círculo, que ha sido estudiada con nueva fórmula, ya que aunque consta de quince platos en una serie, siempre que el número de inscripciones lo permitan, los Sres. tiradores podrán reinscribirse hasta en dos ocasiones más, clasificándose como es lógico por la serie en que

# VIDA DEPORTIVA

## Nadie se prodigó en la etapa más larga PERURENA REAFIRMA SU LIDERATO MONTAÑERO

COLMIERS, 12 (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). —El calor ha sido protagonista de hoy sobre los casi doscientos cuarenta kilómetros de recorrido a los que les faltó nada más que medio kilómetro, para completar la cifra record de este año. Una distancia maratoniana que han

aguantado sin prodigarse todos. Y eso que mañana, celebran el segundo y último día de descanso. Es que a la vista están los Pirineos donde los tres corredores mejores españoles, Aja, López Carril y Galdós, pueden apretar, y creo también lo hará Merckx.

El suegro de Merckx me ha confirmado la noticia de un posible fichaje del campeón por el Kas.

—Es cierto, ayer estuvieron los del Kas con Eddy. Pero no hay nada en concreto. Solamente proposiciones porque hasta que no se disuelva Molteni, Eddy está siempre con este equipo, ahora bien, si el patrón italiano deja la próxima temporada la competición ciclista...

### LA ETAPA MAS LARGA

La gesta ha sido para el francés Genet, compañero de Poullidor y Santy. Vencedor en Colomers, Genet no era absolutamente peligroso. A 53 minutos y 12 segundos del líder, Merckx no intentó el contraataque, pero

si colocó en la escapada a varios de sus gregarios por aquello de puntuar por equipos, como también el Kas metió a uno de sus hombres, Martos.

De salida, todavía en pleno casco urbano de Lodeve, comenzaba la cota de tercera categoría de La Baraque, en cuya cima Van Impe había sorprendido a Perurena porque fue el pequeño escalador belga al primero en coronar La Baraque, con 40 segundos sobre el español que pasó en segundo lugar 45 sobre Menende, tercero y cuarto Oliva.

Van Impe se marchó sólo y ganó la meta volante de Le Busquet D'Orb, donde el inglés Hoban-Rey de las metas volantes pasaba en segunda posición y tercero Zurano. Absorbido el belga, la segunda meta volante situada en Saint Pons era para Hoban, que se afianza en su liderato, seguido de Merckx —rebaja cuatro segundos— y Minkiewick. Más

tarde, Perurena se imponía en la cota de San Felix de Lauragais y también en la de San León, ambas de cuarta categoría, por lo que su liderato montañoso es firme.

La escapada buena se produjo a 25 kilómetros de la llegada y en principio la componían Genet, Delcroix, Di Lorenzo, Martos, De Meyer, Baert, Dierick, Zurano, Huysmans, Bourreau, Campanaer y Riote.

A cinco kilómetros de la llegada, escapó Genet que se mantuvo solo hasta la meta.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Genet, en 7 horas, 12 minutos y 50 segundos.
- 2.—Delcroix, a 20 segundos.
- 3.—Di Lorenzo, id.
- 4.—MARTOS, id.
- 5.—De Meyer, a 26 segundos.
- 29.—AJA a 1 minuto y 11 segundos y en el mismo tiempo

todos los restantes españoles con Merckx, Agostinho etc.

### GENERAL

- 1.—Merckx, en 78 horas, 02 minutos 43 segundos.
- 2.—AJA, 2'05.
- 3.—LOPEZ CARRIL, a 3.17.
- 4.—Paniza, a 5.24.
- 5.—Agostinho, a 5.59.
- 6.—GALDOS, 1-10-1.
- 16.—OLIVA, 17-13.
- 20.—LASA, a 20-44.
- 23.—ZURANO, a 21-44.
- 30.—PESARRODONA, a 27-05.
- 39.—ZUBERO, a 32 m.
- 44.—MARTOS, a 35-04.
- 45.—PERURENA, a 36-02.
- 51.—MELERO, a 38-41.
- 55.—MANZANQUE, a 41-32.
- 70.—MENENDEZ, a 51-09.
- 78.—TORRES, a 55-35.
- 90.—PLAZA, 1 hora 03 minutos 31 segundos.
- 86.—ABILLEIRA, 1-01-16.

## MARTINEZ HEREDIA SIGUE LIDER EN EL TOUR DEL PORVENIR

COLMIERS, 12. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). —El corredor español Martínez de Heredia sigue de líder en el Tour del Porvenir después de la tercera etapa disputada hoy entre Mazamet y Colomers, 142 kilómetros, con las cotas de tercera categoría para el gran premio de la montaña de San Félix y San León. En la primera, situada a 52 kilómetros de carrera, escapó el corredor aficionado francés Bernard Vayet, que consiguió hasta cinco minutos de ventaja como máximo en su escapada. Esta ventaja fue cronometrada a 30 kilómetros de la llegada. Después el escapado, fue perdiendo ventaja, pero no la etapa, pues llegó vencedor solitario a Colomers con 42 segundos de ventaja sobre el pelotón en el que figuraban todos los corredores españoles.

Por tanto, no hay cambios importantes en la clasificación ge-

neral en la que, ya digo, se mantiene en el primer puesto el campeón del mundo militar de ciclismo Martínez de Heredia.

Mañana sábado se disputa la cuarta etapa, contra el reloj individual, 37 kilómetros, en cuyo recorrido figura un fortísimo repecho que pudiera dar al traste con las probabilidades de polacos y holandeses, todos estos extraordinarios rodadores.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.— B. Vayet, en 3h. 33 minutos y 50 segundos.
  - 2.— Hohmenh, 3-34-40
  - 3.— Szurkowi, id.
  - 4.— Szozda, id.
  - 5.— Val Doncen, id.
  - 6.— Danguillaume, id.
  - 11.— Martínez Heredia, id.
- CLASIFICACION GENERAL**
- 1.— Martínez Heredia, en 9 horas, 21 minutos y 33 segundos.
  - 2.— Gultard, 9-22-07
  - 3.— Szozda, 9-22-15

## La Liga empezará...

Viene de la anterior

en las faltas anteriormente citadas llevarán aparejadas las sanciones correspondientes a las restantes; multas que se incrementan y suspensión llegado el caso (Art. 296).

—Unificación de terminología en las federaciones regionales, llamándose siempre «categóricamente preferentes» a la inmediatamente inferior a la tercera división. Estará compuesta por un máximo de 20 clubs, aunque de forma transitoria la andaluza tendrá un período de adecuación dado que actualmente tiene nada menos que 41 en esta categoría. También la andaluza, y por distancias geográficas, tendrá dos grupos de 10 clubs cada uno en lugar de uno de 20.

—Los jugadores de cualquier categoría regional que tengan que cambiar de residencia podrán jugar en cualquier club de otra región cualquiera que sea su categoría regional.

—Cuando se compruebe fehacientemente que los incidentes en un campo han sido motivados por partidarios del club visitante, éste podrá ser sancionado en la misma medida que ahora se sancionan al club visitado.

La Federación, en sucesivas reuniones de su junta directiva, dictará normas para que los jugadores de cada plantilla lleven siempre los mismos números de dorsal en toda la temporada; para que los cambios se anuncien mediante carteles en los que figuren los dorsales de los jugadores que van a mutarse (propuesta del At. Madrid).

El campeón de copa quedará exento automáticamente de las eliminatorias anteriores a los octavos de final en la siguiente edición copera. Esto afecta desde momento al Real Madrid. La moción fue presentada por el Atlético de Bilbao.

Se abolirán las prórrogas en los partidos de promoción puesto que hay posibilidad de que se jueguen partidos de desempate, y serán en campo neutral.

Se aumentarán las subvenciones federativas a los equipos de tercera división, y el próximo año se revisarán los sueldos de los árbitros.

## España perdió frente a Cuba por 75-84, en el Mundobasket

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 12 (Pyresa). — España ha perdido frente a Cuba por el tanteo 75-84 en los campeonatos del mundo de baloncesto que se desarrollan en esta ciudad. El primer tiempo finalizó con 38-39.

El partido sin embargo, pudo ganarse. Si bien hubo que contar con un Luyk lesionado, que pese a todo no jugó mal, con Flores descartado y con Santillana y Estrada con desarreglos estomacales. El máximo anotador por España fue Brabender (22 puntos). En el minuto 36 fue expulsado Estrada, por cinco faltas personales.

## ESPAÑA VENCIO A URUGUAY POR 2-1, EN EL CAMPEONATO UNIVERSITARIO

PERIGUEX, 11 (Alfili). — Por 2 goles a 1 venció el conjunto universitario español al equipo de Uruguay, en partido de fútbol correspondiente al campeonato del mundo universitario.

# LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS COBRARAN SUS HABERES

y retribuciones a través de las Cajas de Ahorros o establecimientos de Crédito



B. O. del E.—Núm. 159  
4 julio 1974  
13112

ORDEN de 22 de junio de 1974 por la que se desarrolla el Decreto 660/1974, de 28 de febrero, que dispone el pago de haberes y retribuciones al personal en activo de la Administración del Estado a través de Cajas de Ahorro o Establecimientos de crédito.

Ilustrísimo señor:  
Para cumplimiento de las disposiciones finales primera y cuarta del Decreto 660/1974, de 28 de febrero, por el que se dispone el pago de haberes y retribuciones al personal en activo de la Administración del Estado y de los Organismos autónomos a través de Establecimientos bancarios o Cajas de Ahorro, Este Ministerio ha tenido a bien disponer:  
Artículo 1.º No será aplicable con carácter obligatorio el procedimiento de pago por transferencias a cuentas del Decreto 660/1974, de 28 de febrero, al personal en activo de la Administración del Estado y de los Organismos autónomos que se detalla en la relación adjunta a la presente Orden.  
Art. 2.º 1. El restante de la presente Orden y el resto de la presente Orden anterior.

Para Usted, y para todos los Funcionarios del Estado, esta oportuna Orden supone el modo más fácil, cómodo y rápido de COBRO de HABERES y RETRIBUCIONES. Felicidades. Las CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS, para colaborar con Usted y con la Administración, tienen dispuesto en sus 6.000 Oficinas de toda España el Servicio de PAGO DE HABERES, con la experiencia de muchos años de funcionamiento. Usted puede elegir a través de qué entidad desea cobrar sus haberes, y dispone de un mes para comunicarlo a su Habilidadación. Pero Usted sabe que a su lado, siempre, hay una CAJA DE AHORROS CONFEDERADA que quiere y sabe servirle.

## Cajas de Ahorros Confederadas

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón • Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segorbe

## PERITO MERCANTIL

Para Adjunto a Jefe de Administración  
SE REQUIRE:  
— Nivel Cultural Peritaje Mercantil o superior.  
— Haber desempeñado cargo similar.  
SE OFRECE:  
— Condiciones económicas según aptitudes.  
— Absoluta reserva colocados.  
DIRIGIRSE POR ESCRITO ENVIANDO CURRÍCULUM-VITAE A: ZIRCONIO, S. A. Apartado 76 (VILLARREAL) Castellón. O. C. Villarreal n.º 339.

## PROXIMO AUMENTO DE UN 40 POR CIENTO

en los estudios por correspondencia. Si está interesado por alguno de estos temas GANESE LA DIFERENCIA escribiendo hoy a PROMOTORA EDUCATIVA APARTADO 161 Sin ningún compromiso se le informará  
NUESTROS CURSOS SON:  
ELECTRONICA T.V.  
DELINEANTE  
CONTABILIDAD  
AUXILIAR ADMINISTRATIVO  
PINTURA  
INGLES  
MECANICA DEL AUTOMOVIL  
MTR. ALBAÑIL  
TEC. MOTORES  
ORGANIZACION DE EMPRESAS  
DECORACION  
ELECTRICIDAD  
FOTOGRAFIA  
SECRETARIADO  
DIBUJO  
MARKETING  
FRANCES  
TEC. SOLDADURA  
FONTANERO  
TEC. VENTAS  
CORTE Y CONFECCION  
CULTURA GENERAL

## Expedientes administrativos al diario "Sol de España" y a la Agencia Mencheta

MADRID, 12 (Pyresa).—El Ministro de Información y Turismo ha abierto sendos expedientes administrativos al diario «Sol de España» y a la agencia «Mencheta» por difundir, el primero, y recoger, la segunda, una información falsa que, por su contenido, puede constituir una infracción del artículo segundo de la vigente Ley de Prensa e Imprenta.

El citado departamento ha trasladado los hechos de referencia al ministerio fiscal por si los mismos fueran constitutivos de delito.

La información a que esta acción administrativa se refiere fue publicada ayer y en ella se aludía a ciertos rumores relacionados con la persona de don José Antonio Girón de Velasco.

Saliendo al paso de la citada información el diario «Sur», de Málaga, publica hoy, bajo el título de «Repulsa», un comentario en el que se dice: «Más apenados que coléricos, puesto que, como periodistas, hemos de reprobar cierto procedimiento que afecta a nuestra profesión, mostramos nuestra repulsa ante el tratamiento informativo que el diario «Sol de España» dio ayer a un rumor—del que el diario «Sur» dice no haber logrado la más leve constatación.

«¿Cómo es posible—se pregunta «Sur»—incurrir en tamaño disparate cuando precisamente ayer las agencias informativas distribuían la noticia de que el

señor Girón había visitado en la clínica en que se encuentra internado, al Jefe del Estado?»

Por la vía de desmentir un rumor cierto o imaginario—según el periódico—se puede causar grave daño a la honra o al prestigio del hombre más respetable. Se puede, incluso, provocar peligrosas confusiones políticas, capaces de perturbar la acción del Gobierno. Nada ni nadie lograría ponerse al amparo de la maledicencia si esa técnica informativa, propia de la llamada prensa amarilla, se hiciera habitual en los periódicos.

El editorial, que «Sur» publica en primera página, termina diciendo: «Afortunadamente no ocurre así. Son contadísimos quienes incurrir en esos malabarismos que nos resistimos a calificar. Y el público, el lector, sabe de antemano a qué atenerse sobre la credibilidad de tales periódicos, más atentos al grito escandaloso, al matiz negativo, que a la noble tarea de informar con verdad y con responsabilidad».

Asimismo esta mañana el diario «Arriba» publica un editorial en el que bajo el título de «aterradora ingenuidad» tras aludir a la información publicada por «Sol de España», dice: «La táctica del rumor sistemático es, en síntesis, una especie de terrorismo sentimental, que aprovecha cauces, subterráneos y propicios, para correr la pólvora de la confusión».

## Decisión de la Asamblea General del Sahara, a favor de la autodeterminación

MADRID, 12. (Pyresa).—La oficina de información diplomática de Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado:

«La Asamblea General del Sahara reunida en sesión extraordinaria los días 4, 5 y 6 del corriente mes de julio, ha expresado una vez más, su voluntad de que prosiga el proceso evolutivo del territorio hacia la autodeterminación de la forma que determinen los propios saharauis. Dicha Asamblea tomó conocimiento, en esa ocasión del proyecto de estatuto preparado por el Gobierno español en el que se consagra el principio de la mutua colaboración entre España y el pueblo saharauí para llevar a cabo dicho proceso salvaguardando la libertad e inte-

gridad del Sahara y atribuyendo a los saharauis la responsabilidad en la administración de su propio territorio.

En dicho estatuto se recogen y desarrollan las bases presentadas por la Asamblea General saharauí el 20 de febrero de 1973, aprobadas por el Jefe del Estado en carta a dicha asamblea de 6 de marzo del mismo año y ratificadas también por este el 21 de septiembre último al renovarse la legislatura de la citada Corporación. El Jefe del Estado en esa ratificación, sancionada por él después de aprobada en Consejo de Ministros, confirma el compromiso histórico del Estado español de proseguir con el mayor impulso posible el desarrollo económico y social del territorio, reconociendo al pueblo saharauí la propiedad de sus recursos naturales y los beneficios de su explotación y afirmando que la aceptación por la Asamblea General del Sahara de las citadas bases, así como el desarrollo de las mismas en forma articulada en el correspondiente estatuto, que deberá ser aprobado por ley, no sustituye ni menoscaba el derecho de la población saharauí a la autodeterminación de su futuro del que esta nueva etapa es preparación necesaria.

## Ministro surcoreano en Madrid

MADRID, 12. (Pyresa).—Procedente de San Juan de Puerto Rico ha llegado a primeras horas de la mañana de hoy al aeropuerto de Madrid-Barajas el Ministro sin cartera de Corea del Sur, Byung Lee, quien permanecerá unos días en España en visita privada.

## CAMPANA DE REIVINDICACION

Por su parte, la Asamblea General de las Naciones Unidas, en sucesivas resoluciones estableció que el pueblo saharauí tiene derecho a su autodeterminación e independencia. El Reino de Marruecos al votar a favor de estas resoluciones aceptó tal doctrina.

Desde el pasado mes de mayo se viene desarrollando en Marruecos una intensa campaña de reivindicación del Sahara a través de discursos, declaraciones y comunicados que ignoran tanto las citadas resoluciones de las Naciones Unidas como las de la Organización de la Unión Africana y de la Conferencia en la cumbre en los países no alineados sobre el respeto del principio a la autodeterminación.

El Gobierno español, por medio de su Ministro de Asuntos Exteriores, informó, durante los días 2 y 3 del presente mes a los embajadores de Argelia, Mauritania y Marruecos, en Madrid, de la próxima promulgación del estatuto así como de los principios generales que lo informan.

España, pues, contra lo que se dice en algunos medios del extranjero no inicia ahora una nueva política en el territorio del Sahara sino que sigue garantizando, de acuerdo con su historia y con el compromiso adquirido ante las Naciones Unidas, el futuro de dicho territorio que será determinado, en su momento, exclusivamente por la libre voluntad del pueblo saharauí.

## Contestaciones del Gobierno a varios ruegos de los Procuradores

MADRID, 12. (Pyresa).—No es cierto que la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa tenga en tramitación un proyecto por el que todos los estudios de enfermería se incluyan dentro de la formación profesional de segundo grado, y al desaparecer el supuesto que lo origina desaparece también la razón de ser del ruego formulado, dice el Gobierno—en el Boletín Oficial de las Cortes de hoy— a los procuradores D. Ignacio de Sotrustegui y D. Martín Fernández Palacio, que habían pedido la homologación de los títulos de enfermeras y ayudantes técnicos sanitarios.

El Boletín Oficial de las Cortes publica, asimismo, las respuestas del Gobierno a los ruegos y procuradores que a continuación se indican: que se potencie la formación superior en la provincia de Alicante, de D. Enrique Oltra Moltó; información sobre la homologación de los títulos de enfermeras y ayudantes técnicos sanitarios, de D. Ernesto Vázquez; la conveniencia de incluir el Plan General de Acondicionamiento y Mejora del Puerto de Alicante en el Cuarto Plan de Desarrollo, formulada por D. Pedro Zaragoza Orts; eliminación de vertederos de escombros y residuos en las zonas que bordean las carreteras, pedida por D. Juan Antonio Samaranch, y establecimiento de la línea férrea Madrid-Lisboa en la red básica, ruego formulado por el procurador D. Enrique Sánchez León Pérez.

## No es posible reducir el precio del gas-oil agrícola

MADRID, 12. (Pyresa).—El precio actual del gasoil agrícola—650 pesetas—supone un esfuerzo muy considerable en favor de la agricultura que no se considera, posible incrementar reduciéndolo más. En estos términos ha contestado el Gobierno a un ruego del procurador D. Jesús Esperarbe de Artea en el sentido de que se situara el precio de dicho carburante en 285 pesetas litro.

La respuesta del Gobierno se publica en el Boletín Oficial de las Cortes de hoy. El ruego del Sr. Esperarbe comprendía, asimismo, otros dos puntos: que se deje sin efecto para el sector rural el aumento del 15 por ciento en las tarifas eléctricas y que se revisen los precios de los productos básicos de la agricultura nacional. Sobre la primera cuestión, el Gobierno expresa que tampoco es viable, ya que el aumento introducido en los niveles de tarifas eléctricas es general y una consecuencia directa del fuerte encarecimiento de los combustibles, que repercute en los costes de producción de energía eléctrica en la misma cuantía en que se han incrementado las tarifas eléctricas. Sobre la revisión de los precios de los productos básicos de la agricultura, responde el Gobierno que las nuevas elevaciones en los medios de producción han motivado una nueva preocupación del Gobierno para estudiar la conveniencia de modificar nuevamente los precios y en caso afirmativo en qué cuantía y para qué productos. Se estudian, asimismo, vías alternativas. En estos trabajos intervienen la Organización Sindical y el Ministerio de Agricultura y se espera que próximamente puedan ser elevados a la decisión del Gobierno.

## UN MUERTO Y TRES HERIDOS EN EL ENCIERRO DE AYER EN PAMPLONA

PAMPLONA, 12. (Pyresa).—Por lo menos cuatro heridos de importancia se han registrado en el sexto encierro de toros celebrado a las 8 de la mañana. Corrieron toros de los Herederos de Arranz, y ya en la cuesta de Santo Domingo resultó sorprendido tontamente, y empujado, un mozo que avanzaba por la acera mirando a los morlacos en el centro de la calzada, sin darse cuenta de que a sus espaldas llevaba un toro.

Por la Estafeta hubo caídas y revolcones sin importancia, pero ya en el callejón de entrada a la plaza, un toro empujó y volteó en el aire a otro mozo.

En el centro del ruedo, el extorero Isidro Marín, que actúa de doblador, al hacer el quite a un mozo al que vio en peligro, fue asimismo volteado y cornearo en el aire. Los dos heridos, y otro más que fue derribado por un toro, pasaron a la enfermería, Marín por su propio pie.

Como en el encierro anterior, de los seis toros de Arranz, sólo se soltaron cinco que hicieron una carrera bastante accidentada.

Según los partes médicos facilitados en las enfermerías, el más grave de los heridos en la corrida de esta mañana, ha sido el joven pamplonés Juan Ignacio Eraso Martiartu, de 18 años, que sufre una cornada en el cuello y está siendo operado en el momento de transmitir esta noticia. Al parecer, ha sufrido también un paro cardíaco. El pronóstico es grave. Fue cogido a la entrada de la plaza y trasladado inmediatamente al Hospital Provincial.

Otro de los heridos es David Blampiel, norteamericano, que sufrió un puntazo en la región

glútea, de pronóstico reservado, y hay otro americano, Stevens Cooper, con lesión del húmero izquierdo, de pronóstico reservado.

Por su parte el extorero Isidro Marín, tiene una herida de asta de toro en la región infraclavicular derecha, leve. Tras ser curado salió de la enfermería con otros dobladores y amigos.

## HA MUERTO UNO DE LOS HERIDOS

PAMPLONA, 12 (Pyresa).—Ha muerto el joven Juan Ignacio Eraso Martiartu, de 18 años de edad, vecino del barrio pamplonés de la Chantrea, que había sido cogido en el encierro de esta mañana e internado en el hospital de Navarra. La noticia de la muerte llegó a la enfermería de la plaza de toros en el momento en que se suspendía la corrida a causa de la tormenta y cuando correspondía al ruedo al cuarto de la tarde, precisamente el que había coronado al mozo pamplonés, el de mayor peso del lote de Herederos de Arranz. Su estado como se ha dicho en anteriores informaciones, era gravísimo. Así lo confirman los detalles del único parte médico facilitado en el hospital. La intervención quirúrgica duró 4 horas y media y durante la misma se le aplicaron numerosas transfusiones de sangre. Sin embargo, pasadas las 7 de la tarde, en una de las crisis cardíacas y respiratorias, Juan Ignacio ha dejado de existir. Desde la plaza de toros se trasladaron al hospital, el Alcalde y el Presidente de la Comisión de Fiestas, señores Arregui y Rouzaut, para dar el pésame a los familiares del finado. Han acudido asimismo, los presidentes de algunas peñas y numerosos amigos.

## XVI festival español de la canción

**BENIDORM**  
13 · 14 · 15 JULIO 1974

REM — AYUNTAMIENTO DE BENIDORM

Sábado, 13 de Julio de 1974  
en la Plaza de Toros de Benidorm  
a las 11 de la noche

PRIMERA SEMIFINAL

Relación, por orden alfabético, de canciones e intérpretes

AL SALIR EL SOL, TONY ARTIS  
CAMINO DE JERICÓ, NANDO  
EN AQUEL LUGAR, IRA  
LYANA, TONY ESCUDERO  
LLEGARE MAÑANA, CLEMENCIA TORRES  
MANUELA, MIGUEL ANGEL  
SOLO QUEDA, SYLVIA  
SONANDO CAMINOS, JOSÉ RAMÓN  
TAL PARA CUAL, ERNESTO  
UN AÑO TAL VEZ, BRAULIO  
UN CAMINO HACIA EL AMOR, MOCHI

Presentadora

**FIGORELLA FALTOYANO**

Gran Orquesta y Coros de la R. E. M.  
dirigida por Alfredo Doménech

FIN DE FIESTA

**BETTY MISIEGO**  
**PATXI ANDION**

Un apasionante y competido certamen musical  
retransmitido íntegramente por la

CADENA R. E. M.

BAJO EL PATROCINIO DE

*Pedro Domecq*

## EL TIEMPO TORMENTAS

MADRID, 12 (Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas, se han registrado nieblas persistentes en el Cantábrico y norte de Galicia, y a última hora, chubascos de inestabilidad y tormentas en el Centro, cuencas del Duero y Ebro y comarcas de Andalucía Occidental.

Las temperaturas han sido algo más bajas que ayer. La máxima absoluta de las capitales de España la ha registrado Córdoba con 40 grados, a quien siguen Zaragoza, Sevilla y Jaén con 39; Madrid, Toledo y Ciudad Real con 38; Guadalajara, Logroño, Lérida, Huelva y Jerez de la Frontera con 37, y Albacete, Pamplona, Teruel y Murcia con 36. En cuanto a las mínimas, la más baja fue de 12 grados que registraron Lugo, Burgos y Vitoria.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana dan el anticiclón en Azores con su eje mayor extendido de norte a sur. Sitúan una borrasca sobre el Mar del Norte, con un secundario en los Países Bajos y un frente frío que, al mediodía, habrá desbordado Galicia, adentrándose en la Península desde el noroeste. La atmósfera estará inestable y los vientos soplarán de componente oeste en el tercio septentrional de la Península girando posteriormente al norte, flojos. En el cuarto meridional serán de Levante, flojos, y en el resto, variables, adquiriendo mayor fuerza por la tarde en los lugares donde se registran tormentas. Con esta situación para mañana se espera cielo cubierto o muy nublado en el Cantábrico y Galicia, con chubascos de lluvia. En la vertiente atlántica, nubosidad variable, más abundante por la tarde, con núcleos tormentosos dispersos más frecuentes o intensos en las dos mesetas. A última hora la actividad tormentosa se trasladará a Andalucía, sobre todo en las comarcas montañosas y en la cuenca del Ebro, alcanzando al anochecer a Cataluña. En Levante, Segura y Baleares, buen tiempo, y en Canarias, cielo parcialmente nublado.

**yago**  
VINOS NOBLES

DISTRIBUIDOR

para  
Castellón

y

Teruel

**JUAN  
CAPSIR**

Bartolomé

Reus, 48

Tel. 224643



**Ud. no tiene por qué  
saberlo todo  
sobre inversiones.**

**Pregunte a Renban.**

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso  
RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid-9.

Sr. D.

Domicilio

Teléfono

Ciudad

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas.  
Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas.  
Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A.  
Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A.  
Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano.  
Autorizado por D. G. P. F. N.º 166 - 22.5.74 Madrid



ME 13-7-74

# TAURINAS

## LA SEXTA CORRIDA DE SAN FERMIN HUBO DE SUSPENDERSE POR LLUVIA

### DESPUES DEL TERCER TORO

#### Triunfó Niño de la Capea y resultó cogido Paco Alcalde

PAMPLONA, 12 (Especial para Pyresa, por José Antonio Medrano). — Creo que se me ha cogido hasta el carnet de identidad. Durante quince minutos, lo que invertí Paco Alcalde en su valerosa y completísima lidia al tercer toro, asumió, voy a decir que heroicamente la lluvia per cápita que me correspondía de un auténtico diluvio, que, en lo material, ya me ha costado un traje para el tinte, y, en lo físico, puede que me reporte una pulmonía. Además, la suspensión ni siquiera nos ha servido para ganar tiempo, pues la perspectiva fluvial de las calles no era como para arriesgarse a abandonar el refugio de los pasillos de la plaza.

Pero, en fin ya estamos en el hotel y con las mismas urgencias de un día normal para escribir muy preocupadamente, la crónica de media corrida de toros. Muy preocupadamente, si, porque un notorio y creciente malestar puede reclamar a rigores malhumorados, pues yo no he visto la mitad de las perfecciones que el público de esta tarde ha premiado con máxima largueza.

El primer torillo de los Herederos de D. Manuel Arranz, o más propiamente dicho, de D. Ramón Sánchez, que es su propietario, de haber salido ayer para cierto torero de los que actuaron, hubiera provocado una escandalera de las de órdago, y lo mismo el segundo. Tercadísimo, blandos y yéndose las manos, tomaron sendas varitas sin que nadie se enfadara. El tercero, más serio y mansón, fue distinto en todo, desde su triple empleo defensivo y distanciado en la suerte de varas, hasta su bronquedad en el último tercio, aunque en éste no pudiera vérselo bien pues el viento y el aguacero vinieron a ser como dos peligrosísimos toros más.

El primero, al que Francisco Rivera «Paquirri» banderilleó pésimamente, llegó a la muleta con cobardía y entablado. Tras pensarlo mucho, cuando se decidía a embestir, lo hacía repitiendo dos, tres o cuatro viajes con alguna violencia controlable. «Paquirri», vulgar y acompañador, acabó un poco desconcertado y mató de un pinchazo hondo y una casi entera.

El segundo desarrolló genio y alegría, pero a base de embestidas cortas, que Pedro Moya «Niño de la Capea» supo aprovechar a lo largo de una faena pinturera y listísima, en la que abundaron los pases engañosos, pues aunque el toro no diera de sí más que para el primer tiempo, «El Niño» los terminaba por su cuenta y sin toro, pero con indudable vistosidad y simpatía. La faena, ligera, habilidosa y adornada, tuvo el mal remate de un casi bajonazo, que no pesó para que al Capea se le conce-

dieran las dos orejas y el rabo. Increíble pero cierto. Bien con el capote, mejor con las banderillas y entregadísimo con la muleta, Paco Alcalde pudo con la manscumbre del tercero y la peligrosidad del viento y de la lluvia. Se empleó y toreó en un conjunto emotivo espectacular, con la nota torerísima de unos naturales muy conseguidos y la valerosa de su reacción al ser cogido aparatadamente y volver al toro para matarle de un pinchazo, una casi entera y dos descabellos, con premio aguado de una oreja.

A estas horas, no sabemos la importancia de la cogida de Alcalde, que salió dispuesto a triunfar y triunfó en buena línea y en lucha con los elementos.

# El Caudillo está todavía...

(Viene de la pág. 1.ª)

rados que aconseja el tratamiento al que está sometido, esta mañana ha pasado por los pasillos de la planta "F" que ocupa en la clínica privada de la ciudad sanitaria "Francisco Franco". Su desayuno consistió, como ayer, en galletas, café soluble y yogurt.

Al igual que los días anteriores, la esposa del Jefe del Estado, Doña Carmen Polo de Franco, tras pasar la noche en las instalaciones privadas de la clínica, asistió a primera hora de la mañana a la misa que se celebra en la capilla de la propia ciudad sanitaria.

También como en días anteriores, numerosas personalidades han acudido hoy a interesarse por la salud del Generalísimo. El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, se personó dos veces en el establecimiento sanitario acompañado en ambas ocasiones por el Vicesecretario General, don Antonio José Rodríguez Acosta.

A primeras horas de la tarde llegó a la clínica el Ministro de Trabajo y Vicesecretario tercero del Gobierno, don Licinio de la Fuente y de la Fuente, y poco después lo hizo el titular de Justicia, don Francisco Ruiz Jarabo.

Asimismo estuvieron, en distintos momentos de la mañana, los ex-ministros Señores Fernández Cuesta y Merelo, Nieto Antón, Vigón Suerodias, Lora Tamayo,

Sánchez Bella, López Rodó, Rodríguez Martínez, Colturruolo Sendagorta y Romeo Gorria.

La Marquesa de Villaverde y la Duquesa de Cádiz continúan acudiendo diariamente a la ciudad sanitaria "Francisco Franco". Esta mañana también estuvieron presentes, entre otras personalidades, el Presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, Sr. Fernández Vitorio; el Jefe de la Casa Militar de S.E. el Jefe del Estado, Teniente General don Luis Díez Algría, y el Consejero Nacional del Movimiento, Sr. Elola Olaso.

#### TELEGRAMA DEL SHA DE PERSIA

MADRID, 12 (Pyresa). — Su Majestad Imperial Mohammad Reza Pahlavi, Shah del Irán, ha enviado al Jefe del Estado Español el siguiente telegrama: "enterado con pesar de su enfermedad, deseo de todo corazón a vuestra excelencia una pronta curación y ruega a Dios que conserve su salud tan importante para la felicidad y la prosperidad de la nación española a la cual nos vinculan lazos fraternales".

En contestación al telegrama que le ha enviado el Shah del Irán, el Jefe del Estado Español le ha enviado el siguiente mensaje: "agradezco vivamente a vuestra majestad imperial el expresivo mensaje que me dirige interesándose por mi salud y pronta recuperación. Francisco Franco, Jefe del Estado Español."

#### SITUACION TOTALMENTE NORMAL

MADRID, 12 (Pyresa). — "La situación es totalmente normal. El Generalísimo ha almorzado hoy merluza en salsa verde, ragú de ternera y fruta", ha manifestado a los periodistas el médico privado del Jefe del Estado, don Vicente Gil, a su entrada a la ciudad sanitaria provincial "Francisco Franco", alrededor de las seis de la tarde.

Desde las cinco de la tarde han visitado a Su Excelencia los titulares de las carteras de Industria y de Obras Públicas, señores Santos Blanco y Valdés, respectivamente, acompañados de sus esposas, así como don Gonzalo de Borbón y Dampierre y su hermano, el Duque de Cádiz.

A las 1730 un motorista de la Casa Civil del Jefe del Estado

se personó en la clínica con la prensa vespertina de Madrid, que le subieron al caudillo a su habitación.

Constantemente, en la recepción del mencionado centro sanitario se reciben numerosas cartas y telegramas procedentes de todos los puntos de España, interesándose por la evolución de la fiebre que le aqueja.

#### VISITAS AL CAUDILLO

MADRID, 12 (Pyresa). — Entre las personalidades que han visitado a Su Excelencia el Jefe del Estado en la ciudad sanitaria "Francisco Franco", desde las 18'25 horas de hoy, figuran los ex ministros señores García Ramal, Nieto Antón, Sánchez Bella, Fontana Codina y Castañón de Mena, Ministro de Planificación del Desarrollo y señora; Duquesa de Carrero Blanco; Director General de la Guardia Civil General Vega Rodríguez; Dña. Isabel Polo de Serrano Suárez; Ministro de Relaciones Sindicales, Sr. Fernández Sordo, y el Alcalde de Madrid.

Por otra parte, a las 20'45 horas hizo su aparición el Director General de Seguridad, Sr. Duñes Gavilanes, acompañado de un comandante de la Policía Armada, que inspeccionó la parte exterior del centro sanitario.

#### EL CAUDILLO PRESENCIA ANOCHE LOS PROGRAMAS DE TV.E.

MADRID, 12 (Pyresa). — "Todo sigue su curso normal. Nosotros nos vamos mañana a pasar el fin de semana fuera de Madrid, lo que evidentemente significa que el Caudillo se encuentra bien. Ha manifestado el Marqués de Villaverde, D. Cristóbal Martínez-Bordiu, en el momento de abandonar a las 11'30 de la noche la clínica privada de la ciudad sanitaria Francisco Franco, en que se encuentra internado el Jefe del Estado. El Marqués de Villaverde abandonó la clínica junto con su esposa y su hija María del Mar.

El Generalísimo, que ha recibido a lo largo de la tarde numerosas visitas de personalidades de la vida política nacional, cenó a última hora de la noche un menú ligero y presenció los programas de Televisión Española. Le acompañaba su esposa Dña Carmen Polo de Franco.

# "En la total obra"...

(Viene de la primera pág.)

que injusto de que ha sido objeto recientemente, por quienes están empeñados en que nuestro futuro sea un campo de oscuros resentimientos y olvidados rencores.

Porque en la total obra de la Sección Femenina —resaltó el señor Utrera Molina— está claramente presente el sentido más radical y profundo del Movimiento, su más definitiva legitimación social, que es su entrega y servicio al pueblo español, en especial a los sectores y estructuras de nuestra sociedad más necesitados de una cuidadosa atención.

La promoción y mejora de las condiciones de vida en el sector agrario es una de las más urgentes tareas con las que, de manera ineludible se ha de enfrentar nuestra patria en el inmediato futuro y el Movimiento a través de sus organismos ejecutivos deben seguir estando en la primera línea de esta acción social.

A través de la obra pionera y ejemplar de la Sección Femenina que tiene ya la experiencia de varios lustros en esta tarea, el Movimiento no debe regatear esfuerzos para conseguir la elevación del nivel cultural y social de la vida rural la mejora sensible de la «calidad» de la vida de las familias campesinas.

«Es esta una tarea difícil —prosiguió el Ministro—, pero básica en el futuro de nuestra convivencia social. Y la Sección Femenina, por medio de estas escuelas, cuyas tituladas se incorporan a los servicios de extensión agraria del Ministerio de Agricultura, de sus cátedras ambulantes, de sus granjas-escuelas de formación familiar agraria en los hogares rurales y en los planes concertados de forma y desarrollo agrario, con diversos organismos oficiales y privados, está haciendo una labor social de primera magnitud, derrochando imaginación creadora, sensibilidad y entusiasmo, y dando un ejemplo rotundo y definitivo de la incorporación de la mujer española de manera eficaz y terminante, al progreso de cambio y desarrollo social, que ha tenido España en estos lustros de la fructífera paz de Franco.

Vuestra profesión tiene un fundamental contenido social, un sentido de compromiso con el

desarrollo de los sectores más necesitados de ayuda de la comunidad nacional, que desborda las puras exigencias profesionales, convirtiendo vuestro trabajo en una entrega a España y el pueblo español en una tarea de máxima dignidad, pero también de la mayor responsabilidad de la que vuestro entusiasmo juvenil, vuestra preparación profesional y vuestra conciencia social os hará salir airoso.

«En este compromiso que todos tenemos con el pueblo español —terminó el Ministro Secretario General del Movimiento—, para luchar por su desarrollo social económico y político, vosotras estáis en un puesto de honor y de muy directa responsabilidad. Os animo a que trabajéis con entrega y apasionamiento para manteneros a la altura de las exigencias de vuestra noble, hermosa y trascendental profesión.

Reitero mi enhorabuena a las nuevas instructoras y a todas las que estáis estudiando, con ilusión y esfuerzo, para formaros profesionalmente. Y renuevo mi gratitud y afecto al claustro de profesores y mandos de la Sección Femenina, por vuestra cariñosa invitación y para todos, os animo a proseguir con renovado coraje esa tarea, la más noble a la que el hombre puede dedicar sus esfuerzos y su vida, que es la de trabajar por el bienestar de sus compatriotas y la grandeza de su patria.

Con anterioridad a que hiciera uso de la palabra el Ministro Secretario General intervino Mónica Plaza, Directora de Promoción de la Sección Femenina, la cual tras agradecer la presencia de las autoridades hizo un breve resumen de la acción social que se lleva a cabo a través de las dos escuelas nacionales, 11 escuelas regionales, 81 cátedras ambulantes, 199 hogares rurales con un total de 1.200 instructoras rurales, en colaboración con el Ministerio de Agricultura colaboración que en su discurso agradeció el Ministro Secretario General.

A continuación la Directora de la Escuela Nacional «Onésimo Redondo» expuso ante las autoridades el programa de estudio y trabajo que siguen durante tres años las chicas que aspiran al título de instructoras rurales, insistiendo fundamentalmente en la completa capacitación que adquieren para ejercer su misión en los medios rurales.

## SE TRASPASA EN SAN SEBASTIAN

Puesto Mercado Central de Frutas. -Interesados llamar al TELEFONO 421.048. -San Sebastián.

## SE NECESITAN OFICIALES: CALEFACTORES Y FONTANEROS

para EMPRESA INSTALADORA

Dirigirse a: COINSE - INSTALACIONES Calle Gobernador, núm. 81 Bajos. Ref. Of. Colocación 3924. CASTELLON

## Si Ud. cree que con 10.000 Pts. no se puede hacer nada importante,

### Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.

Sr. D. Domicilio Teléfono Ciudad

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 170 - 22.5.74 Madrid



## Gran animación en Benidorm en vísperas del Festival de la Canción

BENIDORM, 12. (Del enviado especial de Pyresa, Pérez Gómez). — Existe gran animación entre el público que en estos momentos llena Benidorm a pesar de la careada crisis de turismo. Hoteles llenos público por las calles y la ciudad de Benidorm engalanada con carteles del 16 festival de Benidorm. Esta expectación existente ante el festival se debe a la calidad de las canciones presentadas al certamen, a la categoría de sus intérpretes y a la personalidad de sus autores. El Alcalde de Benidorm, Sr. Pérez Devesa, está tratando de dar al festival una vez más el relieve que merece.

Como noticias importantes, antes de la celebración del certamen, que será mañana sábado día 13, a las once de la noche en la plaza de toros podemos decir que Rocio Jurado, que iba a actuar en el fin de fiesta, por prescripción facultativa del Dr. Antón Candela, rescindió su participación en el Certamen. Esta artista ha sido sustituida por Sergio y Estibaliz, la pareja que en estos días acapara la atención de la juventud.

#### JURADO DE POETAS PARA EL PREMIO A LA MEJOR LETRA

Como ya se ha dicho, el Festival de Benidorm presenta este año el aliciente de que participan en él, no solamente las canciones seleccionadas para competir en la plaza de toros, sino también las que no fueron seleccionadas, así como los textos presentados sin música. Con esta innovación, el certamen aspira a despertar en nuestros poetas un mayor interés hacia la canción ligera, con el impacto literario que ello puede tener en la misma.

Más de seiscientos canciones, por lo tanto, además de las veintidós que participarán en el certamen, optan al premio de cincuenta mil pesetas y placa de plata, donada por la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento. El premio, dadas las características especiales, no será dictaminado ni fallado por los jurados regionales que conceden los demás galardones. Será otro jurado con sede en Madrid y formado por varios poetas de primera línea. Los nombres de los integrantes de este jurado, como es lógico no pueden ser publicados por ahora.

No obstante, sabemos que tres de ellos son premio nacional de literatura.

A continuación, vamos a dar los nombres y los títulos de los intérpretes de las canciones seleccionadas, que competirán en la primera semifinal, mañana sábado, día 13, según sorteo realizado en el despacho del notario del Ilustre Colegio de Valencia, ejerciendo en Benidorm, D. José Montfort Romero. Por orden de interpretación: 1.— «Camino de Jericó», Intérprete, Nando; 2.— «Tal para cual», Ernesto; 3.— «Llegaré mañana», Clemencia Torres; 4.— «Al salir el sol», Tony Artis; 5.— «En aquel lugar», Ira; 6.— «Un camino hacia el amor», Mochi; 7.— «Manuel», Miguel Angel; 8.— «Sólo quedas», Silvia; 9.— «Un año tal vez», Braulio; 10.— «Soñando caminos», José Ramón, y 11.— «Lynas», interpretada por César, que sustituye a Tony Escudero, que era en realidad quien iba a interpretar la pero que debido a un accidente de automóvil de cierta consideración, se encuentra internado en la ciudad sanitaria «10 de Octubre» de Madrid.

# NET, S.A. FLECHAS DE AGUA DIRIGIDAS

**¿Tiene su coche una de estas matrículas?**

**De GS-58.217 a GS-62.797**

**Entonces llámenos a los teléfonos:**

**21.68.79**  
**21.64.90**

**¡Tenemos buenas noticias para Vd.!**

**bohío**

**HOY SABADO**

Desde las 10 de la noche

**LA SINGLA**

**¡GRANDIOSO ESPECTACULO!**  
**¡EXTRAORDINARIO AMBIENTE!**

# LAS CONVERSACIONES...

**Viene de la primera pág.**

Moscone, Acerbi —es decir, los que han intervenido en las conversaciones, en Madrid y Roma—, más el asesor de la Secretaría de Estado (prelado español) Monseñor Eduardo Martínez y el Jefe de la Casa Pontificia, monseñor Jacques Martin. Por parte española, además del Ministro y sus dos acompañantes desde Madrid, el Embajador ante la Santa Sede Sr. Fernández Valderrama y el Secretario de embajada, Sr. Pardos.

**COMIDA CON ALDO MORO**  
Aprovechando el paréntesis entre las dos reuniones vaticanas, el Ministro Cortina ha visitado a

su colega de Exteriores Aldo Moro, que previamente le había invitado a un almuerzo, al que han asistido no más de doce personas: por parte española, el Ministro y sus dos acompañantes de Madrid, más el Embajador ante el Quirinal, Jiménez Arnau y el Ministro Consejero de la Embajada, Jordana de Pozas, por parte italiana, además de Moro, el Secretario General del Ministerio, Gaja, y otros cuatro altos funcionarios del mismo. Tampoco aquí puede decir mucho el periodista, no porque hayan de seguir los contactos, que no parece, sino porque se trata de un acto no oficial, diríamos, una invitación de cortesía. De todas formas, no es muy aventurado suponer que los dos ministros

responsables de la política exterior de sus respectivos países hayan cambiado impresiones sobre puntos generales de la política mundial y concretamente de la europea, con especial atención a la zona mediterránea.

Si al hablar de hoy no es posible ser más explícito, mucho más difícil es anticipar lo que pueda ocurrir mañana sábado, en que al menos habrá reunión matinal en la Secretaría de Estado. Si han de concluir en esa jornada las conversaciones en el momento de transmitir la crónica no puede asegurarse, aunque se supone que sí, pero tampoco se sabe todavía si Pablo VI podrá recibir al Ministro. Hoy han seguido suspendidas las audiencias, pese a que, entre otras estaba prevista una de presentación de credenciales.

Esperemos que mañana podamos ser más explícito, pues es probable que el Ministro Cortina cierre su estancia oficial en Roma —la privada quizá la prolongue hasta el lunes— con una conferencia de prensa con los correspondientes, pues ha mostrado el deseo de saludarnos y charlar con nosotros antes de partir para Madrid.

## CENA EN HONOR DEL CARDENAL VILLOT

ROMA, 12 (Efe). — La segunda jornada de permanencia en Roma del ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, concluyó esta noche con una cena que el jefe de la diplomacia española ofreció al Secretario de Estado, Cardenal Villot, en la Embajada española ante la Santa Sede.

Figuraban también como invitados, el Secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, Monseñor Agustino Casaroli; el Arzobispo Pablo Moscone, del mismo consejo; Monseñor Angelo Acerbi, hasta la fecha colaborador de monseñor Casaroli y nombrado recientemente delegado apostólico para el Océano Pacífico; Monseñor Jacques Martin, prefecto de la Casa Pontificia; Monseñor Eduardo Martínez, Asesor de la Secretaría de Estado; y Monseñor Marcello Rossetti, Secretario del Cardenal Villot.

Asistieron a la comida el Embajador de España ante la Santa Sede, Gabriel Fernández de Valderrama; el Director General de Política Exterior, José Luis los Arcos; el Director del Gabinete del Ministro, Santiago Martínez Caro; y el consejero de la Embajada José Luis Pardos.

ESTA UD REALIZANDO  
**LA MEJOR INVERSION**  
DE SU TIEMPO

**CSI**  
CREA FUTURO

SEDE SOCIAL: C/ GARCESA, 301-303 ENTL. - TELF. 218 12 54 - BARCELONA-8  
DELEGACION: C/ HERRERO, 11, ENTL. - TELF. 22 51 76 - CASTELLON

**¡INFORMESE, LE INTERESA**

NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_

**SE NECESITAN DOS AGENTES DE VENTA**

**SE EXIGE:**  
Buena presencia, don de gentes, vehículo propio, no imprescindible.

**SE OFRECE:**  
Sueldo a cuenta comisiones.  
Interesados, presentarse calle San Blas, 1-2.º. Ref: Of. Colocación.

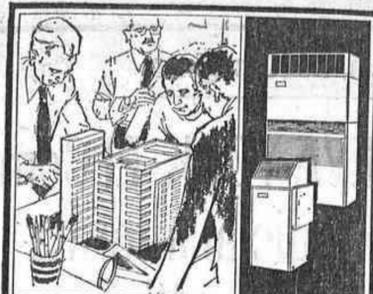
## VARIAS CIUDADES...

(Viene de la última.)

bierno la compra de generadores atómicos a los Estados Unidos, por ser estos mucho más completos y avanzados. (España ha adoptado el sistema norteamericano). Ello hubiera significado una renovación total de los programas de investigación de la tecnología de este país en dicho campo. Y al cabo de muchos meses y directes, se optó por los de fabricación nacional, refrigerados por agua, en vez de los norteamericanos, refrigerados por gas. Aunque aquí se haya alegado que la razón por la cual han sido preferidos los reactores «made in England» estriba en que parecen más seguros y ofrecen menos riesgos de explosión que los «Made in USA», ello es que esto da la impresión de ser una excusa. El verdadero motivo es que, con la instalación de estas tres plantas se dará trabajo a cerca de 20.000 obreros.

**CARRERA NUCLEAR**  
De otra parte, en Londres los peritos en la materia temen que la explosión nuclear en la atmósfera llevada a cabo por científicos indios el pasado mes de mayo en el desierto de Rajasthan vaya a ser la piedra de toque de una nueva era en la carrera de armamentos nucleares, en la cual se produciría un desequilibrio amedrantador de la balanza de poderes atómicos hoy en el mundo. Hay una lista de países —doce o trece— que están en vías de fabricar su propia bomba H. ¿Qué les impulsa a ello? Les impulsa, sobre todo, el miedo a una agresión por sorpresa de cualquier otra potencia nuclear vecina. Este parece ser el caso de la India, que está acomodando su arsenal atómico a las exigencias de los recales que este país siempre ha sentido con respecto a la China Popular. Pakistán ha puesto el grito en el cielo, en tanto que se apresta a conseguir este tipo de armamento, en temor de un ataque nuclear indio. En Asia se percibe en estos meses un nerviosismo creciente entre numerosos estados ante la carrera de proliferación nuclear emprendida por sus convecinos.

Da la casualidad de que la mayor parte de esos países, son países «tercermundistas». Pero la pobreza de recursos no parece ser obstáculo, ni sus dirigentes se paran en barras. La India ha demostrado, asimismo, que el costo de la bomba atómica puede acortarse muy sensiblemente a base de emplear un plutonio no muy depurado, y a base también de pagar sueldos no muy elevados a sus científicos.



## no deje cosas en el aire

A la hora de pensar en un edificio decidase por aire acondicionado **Reca** y asegúrese la colaboración del mejor equipo técnico en esa especialidad

**COINSE, S. L. Instalaciones**  
Calle Alboraya, 28 - Valencia  
Calle Gobernador, 81 - Castellón  
Teléfono 22 69 94

**Cuando quiera ahorrar dinero y ahorrarse molestias acuda a su caja que, por algo y desde siempre, se llama de ahorros**

**Téngalo en Cuenta**



## Cajas de Ahorros Confederadas

Donde 24 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar sus ahorros

## PLAZA DE TOROS

CASTELLON

DOMINGO, 14 DE JULIO DE 1974

A las 8 Tarde y 11 Noche

MAIRENA Producciones Artísticas

PRESENTA AL IDOLO DE SIEMPRE

## JUANITO VALDERRAMA

con su espectáculo flamenco

LO MEJOR DEL CANTE

colaboración extraordinaria de

PORRINAS DE BADAJOZ

JUANITO MARAVILLAS

PERLITA DE HUELVA

EL CHELO

MANOLO ALEGRÍAS

GABRIEL MORENO

PEPA MONTES

Atracción cómica SANDRA y GRAN KIKI  
Guitaristas: MANOLO CARMONA, Luis Franco  
Dirección Artística JUANITO VALDERRAMA

Los ADMINISTRATIVOS están cada día más solicitados

LOS CURSOS

**intepra**

a distancia le prepararán en pocos meses para poder ocupar estos puestos de trabajo.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO SECRETARIADO**

INFORMACION GRATIS

**EPRO-D** Av. Rey D. Jaime III, 3. CASTELLON

CORTE O CORPE ESTE CUPON

Deseo recibir información del

**CURSO**

Calle \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_



**Musical Portolés**

planos-organos hammond  
guitarras métodos  
últimas novedades en  
discos y cassette

Enmedio, 152. Teléfono 22 13 66. CASTELLON

# Había que hacer un coche así.

- CILINDRADA:** 843 cc. Para ofrecer potencia y economía al mismo tiempo.
- DISEÑO:** actual, de alta penetración aerodinámica. Línea en fast-back.
- ESPACIO INTERIOR:** útil hasta un 80 % del total. Estudiado a fondo. Confortable.
- DIMENSIONES:** ajustadas. 3,45 x 1,42. Agil y agradable callejeando. Aparcable.
- MOTOR:** 34 ó 37 cv DIN. Fuerte y seguro. Hecho para durar. Capaz de buenas medias.
- CONSUMO:** 6,5 litros cada 100 km. Con la gasolina que usted prefiere.
- VELOCIDAD PUNTA:** 120 ó 125 km/h, según el tipo de combustible. Para adelantar con seguridad.
- MANTENIMIENTO:** económico. Y garantizado por la amplia Red de Servicio Asistencial Seat.

- SEGURIDAD:** cuidada al máximo. Con habitáculo indeformable y árbol de dirección articulado.
- PRECIO:** calibrado al límite. Y, por tener sólo 7 cv fiscales, con mínimos impuestos.

**Seat 133.**  
**Un pequeño gran coche.**

Utilice su poder de crédito con Fiseat.



**SEAT**

En casi 4.000 páginas

## NUEVA YORK: El Comité Judicial informa sobre Nixon

Nuevos detalles sobre el Watergate

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

Toda la profesión periodística de los Estados Unidos está enfrascada estos momentos en la lectura detallada de las 3.891 páginas que componen los ocho volúmenes del primer informe del comité judicial de la cámara de representantes, que ha comenzado a presentar su caso contra un Richard Nixon que ha hecho saber al país el viernes, a través de sus portavoces, que "está de acuerdo con la valoración del abogado Saint Clair" en el sentido de que el comité en cuestión va a recomendar su procesamiento constitucional.

La declaración, realizada a través del portavoz Gerald Warren, demuestra que Nixon es un realista. Y un hábil político. Siempre adelantándose a acontecimientos perfectamente previsibles quita gas al próximo impacto de la inevitable recomendación de procesamiento. Así, si bien la noticia a merecido los honores de ser retransmitida como "boletín" por las agencias informativas, su diseminación acostumbrará a la nación a la idea del procesamiento.

El informe del comité judicial no llega a conclusiones, ni recomienda medidas a tomar ni lleva en sus dos millones de palabras la vindicación ni la condena del Presidente. Simplemente presenta hechos, datos. Y de ellos se deducen nuevas conexiones del Presidente con el encubrimiento del caso Watergate.

El informe de 3891 páginas —4.133 contando prólogos y entradas—, primero de una serie de siete que constituyen bajo la palabra "informe" un auténtico sumario contra el Presidente lleva dentro pruebas claras que señalan que el encubrimiento de Watergate fue un esfuerzo masivo, oranzado y bien dirigido, lanzado casi inmediatamente después del descubrimiento del allanamiento de la sede del partido demócrata y que creció, semana a semana, en complejidad y ramificaciones hasta que el volumen de la hiedra encubridora fue tal que la existencia de toda la operación salió a la superficie.

El informe contiene nueva información. Naturalmente perjudicial para el Presidente. Por ejemplo, el 30 de junio de 1972, tres días después del allanamiento se dijo a Nixon que existía el riesgo de que surgieran a la superficie "más detalles del asunto Watergate". El Presidente se mostró de acuerdo con tal valoración y manifestó su intención de impedir a toda costa que ello ocurriera.

### UN CASO COMPLEJO

El informe no da ninguna prueba ni documental ni magnetofónica de que Nixon pidiera a John Wierlichman el 30 de marzo de 1973 —como ha afirmado— que iniciara una nueva investigación del caso Watergate. Pero

si la hay de que cuando el 17 de mayo del mismo año Dean advirtió a Nixon de que el descubrimiento de la participación de "otros" en el caso podría dirigir la investigación hacia la presidencia, Nixon afirmó con insistencia que había que impedirlo como fuera.

No es preciso aburrir con más detalles. El caso es tan complejo y tan amplio que se podrían escribir prácticamente comentarios sobre cada página del informe. Este tiene, sin embargo una faceta colorista. Por ejemplo, se sabe que la reunión a alto nivel en la que el entonces Fiscal General John Mitchell aprobó la instalación de interferencias electrónicas en la sede demócrata en Watergate fue retrasada un día porque su mujer, la inefable Marta Mitchell, sufrió casi un ataque de histeria cuando se le dijo que tenía que interrumpir sus vacaciones en Florida.

Y se sabe también por fin algo que todos nos suponíamos: Detalles sobre la influencia del gallego Manolo Sánchez, ayuda de cámara de Nixon, como consejero presidencial. Concretamente en la controversia montada en torno al caso ITT el ejecutivo buscó en repetidas ocasiones, y de ello hay prueba magnetofónica, el consejo del simpático exbarbero. Tal vez por eso el caso ITT no es un problema demasiado árduo para Nixon. Por lo menos no tanto como los creados por el asesoramiento de los "cabezas de nuevo" de la Casa Blanca que han demostrado con la creación de la crisis bastante menos sentido común que el que se conoce a Manolo Sánchez.

### NIXON CONVENCIDO DE SER SOMETIDO AL "IMPEACHMENT"

WASHINGTON, 12 (Efe).— El presidente Nixon está convencido de que el comité judicial de la cámara de representantes se declarará en favor de su "impeachment" (Proceso constitucional), anunció hoy la Casa Blanca.

Por primera vez desde que comenzó la investigación por el comite sobre el comportamiento del Presidente en el escándalo del Watergate, la Casa Blanca tuvo que admitir un augurio negativo para el porvenir del Presidente.

Sin embargo, el Presidente todavía cree que no será sometido al "impeachment" por el voto de la mayoría de los representantes de la cámara, añadió el portavoz presidencial.

Gerald Warren, Vice-Secretario de Prensa de Nixon, dijo que el Presidente sabía de la opinión de su abogado James St Clair en el sentido de que el comité judicial probablemente votará en favor de su "impeachment".

Sin embargo, los observadores políticos de Washington creen que si el comité vota en favor del proceso constitucional de Nixon, la cámara seguirá su ejemplo.

Con lista única

# RENOVACION DE AUTORIDADES EN LA C.G.T. ARGENTINA

## Un importante funcionario del ministerio de Bienestar Social, tiroteado en plena calle

Buenos Aires. (Del corresponsal de Pyresa, Braulio DIAZ SAL.)

La Confederación General del Trabajo (CGT) renovó autoridades por cuatro años tras un proceso que había suscitado gran expectativa frente a la lucha por el predominio de la dirección por dos sectores agrupados en torno del Secretario General Adelino Romero —que fue reelecto— y Lorenzo Miguel Secretario General del poderoso gremio Unión Obrera Metalúrgica, el cual salió enormemente fortalecido. Con 855 delegados de todo el país las reuniones fueron objeto de múltiples conversaciones y combinaciones previas, en instantes en que Romero se halla internado en un sanatorio. El fue, en efecto, reelecto. Peto el "romerismo" fue desplazado de los cargos directivos de la CGT, y únicamente quedan Romero y Abelardo Arce, que ocupan la Secretaría de Hacienda de la Central obrera. Hubo lista única.

Las "62" organizaciones gremiales, capitaneadas por los metalúrgicos lograron avanzar en posiciones notables, y, aunque Miguel no integra los cuadros

de la CGT, es uno de los líderes máximos del país y por lo tanto, de gravitación sobre la central El ala ortodoxa peronista logró nuevos e importantes puntos Como secretario adjunto fue electo Segundo Palma, notable "miguelista", y los no peronistas o peronistas tibios fueron desplazados, "cuestionados", por los metalúrgicos. La derecha del sindicalismo argentino cobra, asimismo, mayor influencia, y esto hace pronosticar a algunos observadores posibles presiones para modificaciones inclusive en el Gobierno a no muy largo plazo.

### ADHESIONES

El haber llevado lista única, para cuya formación hubo cabildos y reconversiones previas, se asegura que, entre otras razones, coincidió con directivas de la Presidencia de la nación, doña María Estela Martínez de Perón, a quien se ratificó solidario apoyo de la Central Obrera, lo mismo que se reiteró —en la asamblea gremial— adhesión al "pacto social" y a sus objetivos. También se tributó emocionado homenaje al desaparecido Presidente Perón. En el mismo acto —luego de proclamarse a las nuevas autoridades, pronunció un discurso el Ministro de Trabajo,

Ricardo Otero en el cual anunció que en 1975 funcionarán de nuevo las "paritarias" — se pidió a los presidentes de ambas cámaras del Congreso que se suspenda el tratamiento legislativo acerca de "prestación de asistencia sanitaria a la población". (Equivalente al propósito de crear el seguro obligatorio de enfermedad) medida que afectaría a algunas obras sociales que sostienen varios sindicatos.

Existe una expectativa en torno de la Central Obrera pues fue visible hasta ahora aunque ambos bloques coincidieron en apoyar la política diseñada por Perón —aglutinador de indiscutible autoridad, cierta pugna entre la CGT y las "62" organizaciones. Y es que en la CGT están todos los gremios. Y en las "62", únicamente los peronistas. Pero además, debido a la nueva ley de asociaciones profesionales, las "62" estaban llamadas a integrarse en la Central. Naturalmente, al tener mayor cantidad de dirigentes en ella, en lo sucesivo este sector decidirá en forma absoluta. Romero sigue al frente del organismo, pero su sector es minoritario, mientras Miguel gravitará sin atenuantes. Acaso en los próximos pasos se adviertan definiciones hoy de muy aventurada previsión.

### EL DOCTOR SALATO, TIROTEADO

Finalmente, un hecho alarmante. Fue tiroteado una de las figuras más significativas del Ministerio de Bienestar Social, el doctor Leandro Salato, titular del departamento de "Obra Social", y que últimamente tuvo a su cargo la "operación calor" (distribución de ropas y auxilios a gentes necesitadas). Es hombre de López Rega, el Ministro del Ramo y Secretario privado de la Presidencia. Al parecer, su estado es grave.

### TIROTEADOS EN PLENA CALLE

Buenos Aires, 12 (Efe).—Un alto funcionario del Ministerio de Bienestar Social, cuyo titular es José López Rega, secretario privado de la viuda de Perón, cayó gravemente herido esta mañana de ocho balazos en la localidad bonaerense de San Miguel, en el primer atentado grave ocurrido desde la muerte del Teniente General Juan Domingo Perón, hace doce días.

Leandro Salatto, Director Nacional de Urgencias Sociales, organismo dependiente del Ministerio de Bienestar Social, fue

agredido a tiros a las 11,45, h. c., de hoy, cuando se disponía a subir a su automóvil, a la puerta de su casa, situada en céntrica zona de San Miguel (provincia de Buenos Aires) a unos veinte kilómetros de la capital federal.

Salatto se desplomó junto a su coche, en el que no llegó a entrar, alcanzado prácticamente a bocajarro por ocho proyectiles. Su estado ha sido calificado de grave.

### MIL MILLONES DE PESOS EXIGIDOS POR UNOS SECUESTRADORES

Buenos Aires, 11 (Efe).— Mil millones de pesos (unos 57 millones de pesetas) es el rescate exigido por los secuestradores del empresario Antonio Bernardi, según se supo hoy en medios allegados a la policía de la provincia de Buenos Aires.

Bernardi fue secuestrado el pasado lunes cuando abandonaba su domicilio, en la ciudad de Lomas de Zamora a 20 kilómetros de Buenos Aires.

El automóvil de Bernardi fue interceptado por cuatro individuos que le obligaron a subir a uno de los vehículos usados en la maniobra de secuestro.

## Nuevas normas en Italia para combatir la criminalidad

### La ley fue aprobada con el voto favorable de todos los grupos políticos del Senado

Roma. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro PISTOLESI.)

Nuevas y más severas normas para combatir la criminalidad han sido aprobadas por el Senado al cabo de una larga sesión nocturna que terminó a las tres de la madrugada de hoy. El problema, como informaron los ponentes, ha alcanzado en Italia una gravedad extrema y desde hace tiempos imponían medidas radicales encaminadas a reprimir la actividad de los delincuentes comunes, muy favorecida en los últimos años, por una progresiva tendencia al permisivismo en general y por las presiones demagógicas de los socialistas. El propio Mariano Rumor, actual Jefe del Gobierno, siendo Presidente de un anterior Gabinete de centro izquierda, se quejó en efecto, públicamente, de que los socialistas no hicieran más que poner trabas a toda acción legal de defensa de la sociedad contra el crimen, aireando las teorías anti-represivas de los años sesenta, algo superadas ya incluso en países que las acogieron con ingenuo entusiasmo. Aquellos planteamientos desembocaron en una realidad muy amarga e Italia es uno de los países que más ha pagado y está pagando por tan insensato experimento. El convencimiento, ahora, es casi general, y la nueva ley contra la crimina-

lidad fue aprobada esta madrugada con el voto favorable de todos los grupos políticos del Senado, incluidos los socialistas y comunistas. La experiencia, pues, ha sido realmente ejemplar.

### AUMENTO DE PENAS

Una de las medidas demagógicas que habían contribuido a incrementar la prepotencia de los delincuentes era la que impedía a la policía interrogar al detenido hasta que éste no era puesto a disposición del magistrado. Con la nueva ley, esta norma que paralizaba la acción de las fuerzas de orden, ha sido eliminada y la policía podrá someter a interrogatorio al detenido dentro de las primeras cuarenta y ocho horas, para recoger y clasificar así las pruebas del crimen en cuestión, antes de que puedan ser alteradas.

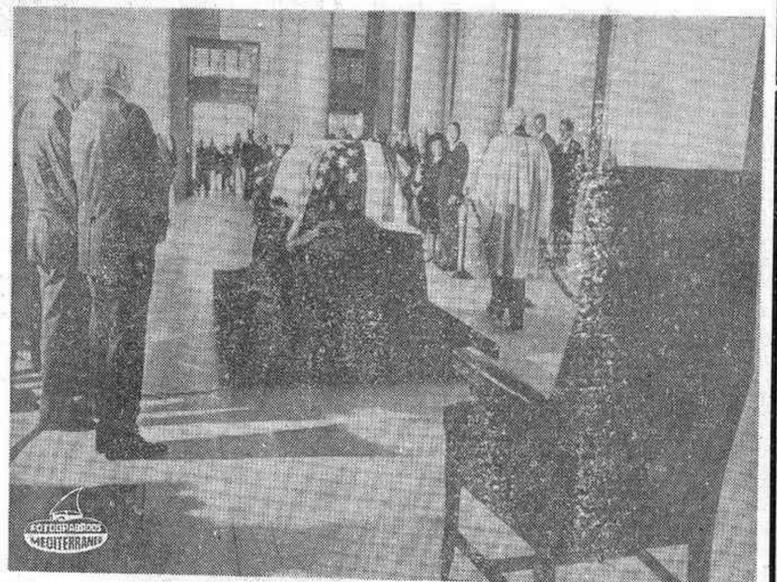
Otro punto muy importante de la nueva ley, que pasará ahora a la Cámara de Diputados para su referendo definitivo, es el que se refiere al aumento de las penas mínimas y máximas para una serie de delitos muy graves que se han difundido de modo especial en Italia: atracos y extorsiones (desde 4 hasta 20 años de reclusión). Secuestros de personas (desde 12 hasta 25 años). Colocación de artefactos explosivos sin causar víctimas y sólo con la intención de provocar pánico (desde 1 hasta 8 años). Porte abusivo de armas en lugares públicos (desde 2 hasta 10 años). Todos los procesos por delitos de atraco y extorsión, secuestro y tráfico de armas, se desarrollarán con procedimiento sumarisimo. También han sido aumentadas las penas para los que venden, importan o fabrican, armas de todo tipo sin autorización legal, así como las penas que se conminan a quienes violan la orden de residir en un determinado lugar y de no salir de él por motivos de seguridad pública. Todas las medidas en cuestión han sido presentadas por los ponentes como "necesarias e indispensables para una defensa social eficaz, sin que por ello se violen los derechos constitucionales de la libertad individual". El Senado, por su parte, ha considerado a la unanimidad que estos conceptos son justos.

### MEJORA EL ESTADO DE SALUD JE PABLO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (Efe). — «El Papa está bien» declaró esta mañana el portavoz Vaticano profesor Federico Alessandrini, al ser preguntado sobre las condiciones de salud de Pablo VI.

Alessandrini ha precisado, asimismo que el Santo Padre recibió a primera hora al Secretario de Estado Vaticano, Cardenal José Villot.

## LA MUERTE DE EARL WARREN



WASHINGTON. — El cuerpo de Earl Warren descansa en la Cámara de la Corte suprema norteamericana —un honor nunca concedido a ningún miembro de la Corte—. A la derecha forrada de negro, aparece la silla usada por Warren en sus 16 años de trabajo. A la izquierda, el juez William O. Douglas y el Ministro de Justicia Warren Burger. Al fondo y a la derecha del féretro, la señora Warren y sus dos hijos. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## Varias ciudades, en peligro de ser destruidas por la bomba H, antes del año 2000

### ADVERTENCIA DEL COMITE BRITANICO DE LA ENERGIA Y DEL AMBIENTE

#### Inglaterra acaba de optar por generadores atómicos de fabricación nacional

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

Para antes del año 2000 no es sólo posible sino también probable que algunas ciudades del mundo corran el riesgo de ser destruidas por la bomba H, dice un informe expedido por el Comité de la Energía y del Ambiente, que preside Lord Natham. El documento aconseja a todos los Estados, que hayan decidido ac-

tivar o estén activando programas de promoción de la energía nuclear para usos pacíficos, que tomen cuantas medidas sean necesarias en evitación del peligro de accidente, o de sabotaje, dentro de las instalaciones de cualquier central termonuclear. «Aun que parece ser que las ventajas del empleo de esta fuente energética exceden a los inconvenientes, sería peligroso soslayar también sus riesgos, caso de que falle el elemento humano o el técnico», añade el escrito.

Todo esto viene a cuento de la decisión del Gobierno de Londres de montar en territorio nacional tres generadores de vapor refrigerados por agua y de fabricación británica. A esta decisión se llegó, tras larga y contumaz polémica en el Parlamento, pues si bien algunos abogaban por la instalación de polígonos nucleares ingleses, otros aconsejaban al Go-

## HUMOR



—La abuelita está en el jardín.